BON DIA Aruba

Dialuna 3 di Februari 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Chauffeur ta pega soño y ta dal contra borchi di propaganda



ORANJESTAD-- Diasabra pa mas o menos 2'or y 50 di marduga patruya di Noord ta bay na e rotonde di Tanki Leendert pa un accidente. Na yegada nan ta topa cu un Ford Explorer berde pega den e hero.

Pagina A15

Un biaha mas tiro ta wordo scucha den area di Madiki



ORANJESTAD-- Diasabra pa mas o menos 9'or y mey di anochi, polis ta bay den area di United Dinner den Driemasterstraat, pa motibo cu un habitante di Driemasterstraat a scucha algun tiro.

Lesa detayenan riba pagina A14

Caso di pastoor cu a mishi cu hoben menor di edad a causa conmocion den nos comunidad



ORANJESTAD – Un otro caso cu a causa conmocion den nos comunidad ta esun di un pastoor cu a mishi cu un mucha muhe na su parti intimo. Den e procedura penal, hues a haya e pastoor culpabel di a haci actonan inmoral cu e mucha muhe y ta haya tambe cu e pastoor a abusa di su posicion como clero, condenando esaki pa 95 dia di prizon. Mirando e tempo cu el a sinta caba, e pastoor a sali liber.

Pagina A4



E tempo cu hende ta sali liber ora cu a maltrata otro hende a pasa

ORANJESTAD -- Si antes un hende dal un otro persona e por a keda deteni algun ora so. Awor e castigo ta bira 4 aña pa maltrato simpel esta maltrato leve. Esaki tin consecuencia pa ora un hende maltrata un otro hende levemente ya cu nan lo wordo deteni mesora door di autoridad policial y lo wordo encarcela pa hopi mas tempo y por keda encarcela te ora nan caso bin dilanti.

Pagina A7

Actor Philip Seymour Hoffman a fayece; heroina a wordo haya na e sitio

New York, MERCA -- Philip Seymour Hoffman, e actor cu a gana varios premio Oscar a fayece na 46 aña di edad. Segun autoridadnan, Hoffman a wordo haya riba vloer den baño, di su apartamento na Manhatten, New York pa 11:15 di mainta, pa un amigo kende a yama 911. E causa di su morto no ta conoci, pero oficialnan a bisa cu heroina a wordo haya na e sitio y un hangua den Hoffman su brasa. Departamento di polis di New York ta continua e investigacion cu ta wordo spera, awe dialuna.



Polis a pasa pone ordo den luganan na Playa

ORANJESTAD-- Diasabra den oranan di marduga, Hefe di polis di Oranjestad hunto cu dos patruya a di-cidi di subi caya pa pasa controla y pone ordo tambe riba diferente establecimento cu ta habri anochi.

Pagina A13



Sorteo di 1 Februari 2014





08 13 14
19 23 Joker 03 Letter B



5 6 9 9

Signo : ACUARIO



1 5 1 3



4 2 2 3
1 6 6 8
6 8 2 6



01 02 15 25
27



05 12 20 27
Mega Ball 13



2 5 1 7
8 1 1 8
4 7 1 9

DIARIO
1 2 7 5
3 2 3 2
8 9 7 4

SUPER 4
0 1 8 9

Saturday, 1 February, 2014



11 12 20 23
33 44 X3

$6 MILLION

Saturday, January 31, 2014



3 9 13 47
52 8 X4

$94 MILLION

Sindicatonan a presenta por nada

Sin aviso reunion di presentacion a wordo cancela pa minister di financia

ORANJESTAD – Dia 23 di januari ultimo, minister di financia, Sr. Juan David Yrausquin a convoca un reunion cu tur sindicato, representando empleadonan publico den Renaissance Convention Center. Aki aparentemente e prome reunion cu den un forma di presentacion a wordo acorda pa tuma luga dia 30 y 31 di januari ultimo. Di un manera of otro, esaki a wordo cancela pa e minister sin un motibo y no a avisa e sindicatonan envolvi den esaki, segun presidente di sindicato TOPA, Sr. René Bernabela.

PRESENTACION

Durante e presentacionnan di dia 30 y 31 di januari, tur sindicato, hunto cu minister di financia, a defini e agenda con esaki mester a bay wordo atendi cun'e, caminda cu a fiha prome cu lo bay tin presentacion di diferente departamento di gobierno. Por menciona hasta e departamentonan aki, cu ta departamento di APFA, cu ta encarga cu e parti di pensioen, departamentonan di CBS, kendenan tambe mester a duna presentacion. Departamento di financia di gobierno, departamento di recurso humano y tambe departamento di BGD di gobierno. Nan tabata encarga prome, o sea dia 30 di januari of dia 31 di januari, mester a duna nan presentacion. Pa dia 13 di februari e ora ey e negociacionnan, e dialogo riba e parti di indexering, inhaalmanouvre y reactivacion di e GOA mester a cuminsa ranca bay nan dilanti.

Sorteo di 2 Februari 2014

LOTTO

ZODIAC 5 4 1 2
Signo: PISCIS

GO BIG 4: 8 2 6 7

CATOCHI
4 7 6 0
1 4 1 7
6 8 0 8

LOTTO DI DIA
02 04 08 10
29

KORSOU
2 9 9 3
3 6 6 1
4 4 5 0

DIARIO
8 5 4 2
7 9 9 7
6 6 4 9

SUPER 4
4 5 3 5

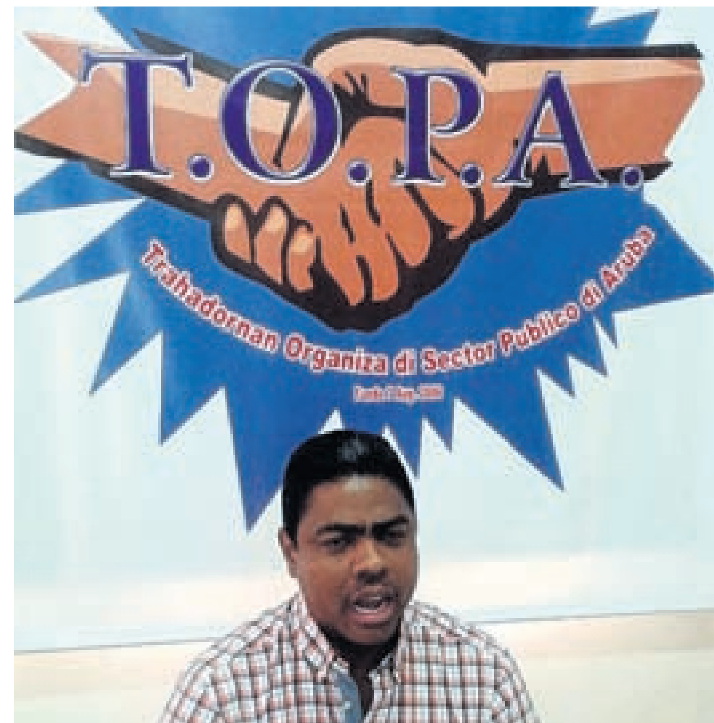
Sto. Domingo
3 0 6 4
2 4 2 8
9 0 3 9

NO SHOW

Mirando cu ni dia 30, ni dia 31, e presentacionnan no a tuma luga y riba dje tin cu bisa acerca cu na momento cu varios sindicato a yega na e Renaissance Ocean Suites, manera e invitacion ta indica e mainta ey, a bin haya un sala completamente bashi. Solamente e trahadonan di Renaissance cu tabata en espera di yegada di tur hende, por a informa di antemano cada lider sindical cu e reunion a wordo cancela pa gobierno y esaki na e momentonan ey na nan atencion lo tabata sa kico pa bisa nan y no tabata sa di bisa si e ta bay continua un otro dia of dentro di par di ora despues cu e evento a keda cancela. Hasta tabata tin un cantidad di cuminda poni, cantidad di coy bebe y esakinan tur no por a mishi cu nan, pasobra practicamente ta cosnan cu mester a regla cu gobierno, ken ta bay paga e gastonan di tur e cuminda y bebidanan cu a wordo poni den e caso aki.

23 DI JANUARI

E sindicatonan cu a wordo invita den e caso aki, un di nan siguramente cu ta wak cu no tabata t'ey presente e siman anterior tabata e sindicatonan di bombero na e reunion di dia 23 di januari. Den sala na convencion center tabata ABV y tambe SIMAR, como tambe SPA. Di un otro banda por a mira sindicato TOPA, kende tabata den sala. Sindicato STA tabata den sala, sindicato di duana y tambe sindicato SEPPA tabata den sala. Esey ta e sindicatonan cu tabata



presente.

NO TABATA NA ALTURA

Diahuebs ultimo tabata tin algun miembro di sindicato a yega cerca, pero manera cu sindicato TOPA tambe a duna di conoce, nan tampoco no tabata na altura di e cancelacion. Hasta nan a pidi dia liber pa asina asisti na e reunion cu a keda cancela. Bernabela a menciona cu un miembro di sindicato SIMAR a perde ora di duna les pa motibo di e reunion aki. Pa motibo cu no tabata tin comunicacion el a yega eynan por nada. Tambe por a nota presencia di un miembro di sindicato SEPPA canando bay for di Renaissance Ocean Suites. No ta tur hende a wordo informa debidamente y por escrito, via di un comunicado riba e cancelacion. Esey ta algo di lamenta mirando cu te asina leu no tin un splicacion tampoco pakico e reunion aki a wordo cancela.

A LO MENOS AVISA

Segun Bernabela posiblemente un of otro motibo esaki a wordo cancela. A lo menos si tabata tin un motibo palpabel pakico esaki a wordo cancela. E por tabata un emergencia cu por a presenta. Ta na su luga si cu e minister Juan David Yrausquin, pa medio di un comunicado sikiera mand'e por escrito, indicando pakico e reunion a wordo cancela pa fiha e proximo fecha. Tin cu bisa cu full e agenda cu a wordo stipula dia 23 di januari ultimo, a bruha completamente den e caso aki y awor tin cu bay bolbe programa e agenda pa wak cu esakinan tabata proyecta pa tuma luga pa loke ta e parti di presentacion di 30 y 31 di januari. E negociacionnan tin cu cuminsa dia 13 di februari, cu practicamente e agenda a wordo bruha completamente den e caso aki.

BIAHE URGENTE

Di parti di sindicato TOPA a acerca oficina di minister di financia, pero locual ta e trahadonan a bin tende cu no tin un fecha fiha ainda riba ki dia esaki lo continua, mirando cu minister Juan David Yrausquin mester a sali di biahe urgentemente y ta pa e motibo ey a pone tur cos riba un wardamento. E siman cu ta bin aki lo bay fiha riba e fechanan corespondiente ki dia esakinan ta sigui.

RESCHEDULE

Riba e parti aki sindicato TOPA ta di spera corectamente y no manera cu el a bay diahuebs ultimo, cu di parti di gobierno e minister di financia, ainda via di su oficina, manda un comunicado pa sikiera duna un splicacion dicon esaki a wordo cancela y e ora ey pa siguramente fiha un otro fecha pa programa, mirando cu sindicatonan tur tabata prepara pa e presentacionnan di diferente gruponan di gobierno cu mester a tuma luga. Esakinan tur a wordo fiha den un agenda, y mirando kico a pasa, cu un biaha mas mester bin hunto pa programa e agenda pa wak ki dia e presentacionnan aki lo bay tuma luga y ki dia e negociacionnan lo bay tuma luga riba e parti di indexering, inhaalmanouvre y e reactivacion di GOA.❑

Lo tin mas accion di limpiesa na caminda





ORANJESTAD - E accion tabata pa controla diferente aspectonan di e negoshinan di bar y snacks cu tin den ciudad. E tipo di accion cu a tuma luga diahuebs ultimo, ta e prome y ainda tin mas na caminda unda cu e departamentonan manera City Inspector, Salubridad Publico, Polis, GKMB y diferente otro departamento lo ta trahando hunto pa controla tur negoshi. Nan lo ta controlando cu e negoshinan ta higienico, sea nan ta cumpli cu tur e reglamentonan rekeri.



Segun e director di City Inspector, nan mester a cuminsa un caminda, y p'esey nan a sinta cu diferente departamento unda cu tur ta mirando den mesun direccion pa cuminsa cu algo. Despues di a haci esaki, nan lo mester a sinta hunto un biaha mas pa haci un evaluacion con e accion a bay. Y si tin camindanan cu mester drecha pa haci e accion miho, nan mester papia riba esaki y mira con pa drecha e erornan aki.

RUM SHOP A KEDA CERA

E control cu a wordo teni diahuebs ultimo, tabata pa controla e permiso di bendemento di alcohol. Brandweer tambe tabata presente pa mira e probabilidadnan di kico tin den e luganan aki, manera e Pais Rum Shop cu mester a wordo cera. Pais Rum Shop mester a wordo cera pasobra nan no tabata tin awa, y pasobra den un luga no por tin un w.c. unda cu hendenan no por flush. Esaki ta algo antihigienico pa tanto hende muhe como hende homber.





Conhuntamente cu tur departamento envolvi, City Inspector a pasa haci un limpiesa unda cu nan a pasa na mas o menos 10 luga. E prome dos luga cu a wordo bishita tur cos tabata bon cu nan, pero e di tres no di cual mester a wordo cera.

SUSHEDAD TUR CAMINDA

Volksgezondheid, Dienst Besmettelijk Ziekte cu tambe tabata presente pa haci control. Cada departamento cu ta zorg pa e accion ta experto riba cada area. City Inspector ta encarga pa controla e sushedad, di cual pa nan e problema di mas grandi ta e sushedad. Tur caminda nan ta bin haya sushi tira abou, y no por saca afo cua negoshi ta culpabel. Constantemente City Inspector ta haci limpi, pero cada bes nan ta bin topa cu e sushedad aki y esey ta algo cu tin nan cansa.

LO CONTROLA TUR NEGOSHI

Na Aruba tin hopi negoshi d bar y snack, pero pa e departamentonan aki yega na tur, nan a cuminsa na Playa. Pa por yega na tur e luganan, esaki lo tuma hopi tempo. Eventualmente nan lo yega na tur e negoshinan tanto di Playa como San Nicolas. E control lo continua, pero director di City Inspector no por a bisa cu cuanto frecuencia esaki lo tuma luga. E meta di e accion di limpiesa ta pasobra nan kier pa tin un miho Aruba, unda cu esaki lo ta limpi. Tenemento di Aruba limpi no ta cay solamente den man di e departamentonan concerni, sino e ta cay bou di henter e pueblo.❑





BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Sub-Gerente General
Jaime Mata

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. www.bondia.com

Den e caso di Mericano cu a sali liber den e caso di Times Square Jewelry

Aruba tambe conoce pagamento di fiansa aunke e no ta wordo uza

ORANJESTAD - Tin hopi cuestionamento riba un caso en particular cu a tuma luga den nos comunidad cu a yama atencion riba websitenan y medionan social. Ta trata aki di e caso di e Mericano cu a sali liber, despues cu un fiansa a wordo paga pa su libertad. Esaki tin di haber cu e caso di asalto riba Times Square Jewelers y tambe labamento di placa. Sigur esaki no ta sosode tur dia na Aruba, siguramente pagamento di un "bond" of fiansa, pa asina e sospechoso sali liber.

PARAMENTO DI GARANTIA DEN PASADO

Den e investigacion aki, e Mericano a paga 150 mil dollar pa sali den libertad. Te cu asina leu si bay un tiki den pasado, Merca a yega di pidi extradicion di varios persona na Aruba, e tempo ey ta prome biaha, mas of menos 20 aña pasa cu corte superior a bay di acuerdo pa nan paga un suma pa un sospechoso. Tin di nan a bay te den miyon y a laga e sospechosonan bay den libertad condicional y cu algun biaha pa siman mester a raporta na warda di polis. Den e caso aki e sospechosonan mester a entrega nan paspoort paso nan no mag di biaha. E tempo ey a existi den nos ley cu hues por suspende e detencion, pues pa laga e sospechoso liber en espera di e huicio. Un di e condicionnan ey cu ley ta permiti ta cu e ta pone un placa di garantia. Na Merca nan ta uza esey hopi mas. Aki ta paga un "bail" y ta bay liber te ora cu e caso bin dilanti.

SOSPECHOSO DISPONIBEL

Si e sospechoso no bin, e ta perde su placa. Den ley esaki ta existi pero na Aruba e no ta wordo uza. Ta pone otro condicionnan tambe y den e caso aki di e Mericano, defensa a propone den combersacion cu e doño di curpa, pasobra e ta esun cu tin cu pone e placa, cu e ta pone un suma di garantia, ademas di e otro condicionnan pa yega na un convenio cu no solamente e ta keda liber suspendi te dia di su huicio, pero cu e por bay su pais mientras tanto, pa e traha. Aparentemente e tin un compania grandi cu varios empleado y nan mester di dje. E ta paga un suma di 150 mil dollar como garantia. Si dia di mañan manda yam'e pasobra cu tin un verhoor of kier tende como testigo, hues comisario kier tende pa loke sea of ta yam'e pa huicio, e ta bin. Si e no presenta, of no cumpli cu un di e condicionnan cu tin, e ta perde su 150 mil dollar. E tin e condicion normal tambe. Suspende detencion ta pasa hopi mas biaha.

LIBERTAD CONDICIONAL

Si corda e pelea cu a tuma luga na Nikki Beach caminda cu un hoben a perde su bida, dos ruman a wordo deteni. Un ruman cu a wordo deteni na prome instante, a bay den libertad condicional, mirando cu e ta studiando na Hulanda. No a pidi garantia di placa, pero si a laga sospechoso bay cu e condicion di duna su adres cu despues por manda busca. E hoben aki tambe a haya suspension mescos cu e Mericano. E unico diferencia ta cu Hulanda ta mas facil pa yega. Hues por duna un ordo di ceramento, caminda cu e por wordo deteni na Hulanda. Na Merca ta un tiki mas complica.

SUSPENSION

Di un otro banda, e Mericano a paga un suma grandi, locual cu e hoben Arubiano no mester a paga. E suspension ta bin mas biaha, pero pa laga nan bay den exterior, masha poco biaha. Cu tin cu pone un suma di placa como garantia, casi no ta wak'e. Den e ultimo 20 añanan, esaki a sosode 1 solo biaha den un caso di extradicion. Esaki ta existi na Aruba, pero nunca ta wordo uza. Awor el a wordo uza atrobe despues di hopi tempo.

CONDICION

Pagamento ta un condicion. E otro condicion ta cu no mag di haci hecho castigabel, ta disponibel pa ley, polis y husticia. Asina cu manda yama, tin cu bin di biaha. Ta duna cooperacion na investigacion. Tur eseynan ta inclui. Nan mester sa semper unda bo ta, con e adres ta, unda por haya e sospechoso ta.

HUESNAN NO GUSTA

Huesnan Hulandes no ta gusta aplica e condicion aki. Esaki ta un excepcion grandi, manera e caso di e Mericano. Ta mira un posibilidad di yuda, den e caso aki e Mericano tabata tin e cen pa logr'e y a logra. E caso di e Mericano aki no ta un di e sospechosonan principal y no ta envolvi den e hortamento.

MESTER TENE CUIDAO

Como Mericano no sa ken ta un bendedo y en particular den e islanan di Caribe ta cana mescos cu ta cana na Venezuela, caminda ta bende yen di cos riba caya. Ki garantia tin cu e articulonan ta horta. Dado momento e persona ta haya su mes den un situacion sin sa. Pa awor aki e problema di e Mericano ta soluciona, sinembargo su caso lo aparece algun dia.❑

Caso di pastoor cu a mishi cu hoben menor di edad a causa conmocion den nos comunidad

ORANJESTAD – Un otro caso cu a causa conmocion den nos comunidad ta esun di un pastoor cu a mishi cu un mucha muhe na su parti intimo. Den e procedura penal, hues a haya e pastoor culpabel di a haci actonan inmoral cu e mucha muhe y ta haya tambe cu e pastoor a abusa di su posicion como clero, condenando esaki pa 95 dia di prizon. Mirando e tempo cu el a sinta caba, e pastoor a sali liber. E caso aki a sosode na aña 2011.

NENGA CULPABILIDAD

E pastoor mes a admiti cu e no a comete e acto aki. El a para ariba cu e no a haci esaki. Sinembargo hues a haya cu tabata tin prueba contra dje y suficiente pa a condena e pastoor. BON DIA ARUBA a haci un investigacion chikito riba e caso aki y a bin sali na cla cu casonan asina ta casonan di moral (Zedenzaken), cu ta hopi delicado, cual abogadonan no ta duna comentario riba esakinan.

ACTO CASTIGABEL

Loke ta pasando cu e pastoor aki, cu no ta un **PASTOOR CATOLICO, NI PROTESTANT.** El a wordo acusa cu el a mishi cu un mucha muhe bao di 16 aña na su parti intimo. Aki no ta papia di un violacion, si di un acto castigabel.

Un hende grandi no por mishi cu un mucha. Djis mishi cu un hende, ken cu ta por bisa cu el a mishi. Esey ta e dolor. Si hues ta kere, cual den e caso aki ta asina, castigo a cay pa e pastoor aki.

E pastoor en particular aki nunca a haya su mes den tipo di casonan asina aki. Tanto e pastoor como e hoben ta di origen stranhero, pues nan no ta Arubiano, pero si bibando aki.

A base di e sentencia, cual ta constitui un hecho castigabel, hues a dicidi cu e ta impone un castigo. Den e sentencia, hues a dicta cu e pastoor mester cumpli cu 80 ora di servicio pa comunidad.

CASO SIMILAR

E caso aki ta similar na esun di e cuidado di preso cu a viola su yiu. Den e caso aki no a bisa cu e pastoor lo a viola e mucha, den e sentido cu tabata tin penetracion. Awendia violacion, "rape" of "verkrachting", no necesariamente mester ta un hende homber ta penetra sexualmente un hende muhe. E ta un "verkrachting acte". Awendia "verkrachting" segun ley, si un hende mester hinca loke sea den curpa di un otro, e por ta un homber of e porta muhe, esey ta un "verkrachting", un abuso.

Den e caso di e cuidado di preso na KIA, ta conoci cu el a wordo entre otro acusa di entre otro a penetra. E pastoor a wordo acusa solamente di a mishi so, cu hues a haya cu e ta culpabel di dje tambe. Fuera di e castigo cu e pastoor a sinta caba, e tin dos aña di prueba, cu si en caso e mester viola cualkier infraccion di ley, e castigo adicional lo cay aden, cual ta 70 dianan cu falta.

Y AWOR KICO....

E caso aki sigur ta uno basta complica, mirando cu hues a kere e mucha y no e clero, cu ta haci cu henter e congregacion di e iglesia cu e pastoor ta predica aden, ta perde nan confiansa. Siguramente esaki ta haci cu e lo wordo aparta y lo mester bandona su puesto como pastoor di iglesia. Awo e pregunta ta keda den laira kico lo bay pasa awo cu e pastoor, kende a wordo acusa di a comete un acto castigabel. E lo bolbe predica of e lo tin cu busca algo otro di haci.

INSTANCIANAN

Den casonan asina, tanto e mucha como e pastoor mester ricibi "counseling" di loke a pasa. E pastoor ta para riba cu el a bira victima di un acusacion infunda y e mucha, cu hues ta mira cu ta victima den henter e procedura aki.❑

Harry Zimmerman a ricibi homenahe di Corsou





ORANJESTAD - Un grupo di amigo di Corsou hunto cu e esposa di Sr. Harry Zimmerman a yega pa duna sr. Zimmerman un bishita. E meta di e bishita aki tabata pa duna sr. Zimmerman un cuadro di reconocimento di e bario Boca Samin na Corsou pa cual sra. Constancia a habri palabra den number di e bario.

Nan kier a pone Harry Zimmerman den luz, pero na Corsou den su bario e ta conoci pa ta un tumbero grandi. E ta un tumbero cu a haci hopi hazaña na Corsou. Na 1980 el a sali rey di tumba, na 1990 y 1999 tambe el a logra esaki. Mas cu claro tambe e tin diferente otro cancionnan cu el a dedica teniendo cuenta cu e cultura di Corsou. E cantica Tula ta un di su canticanan cu a pega na Corsou, pero tambe na otro parti di paisnan cu conoce e tumbanan pa medio di turistanan cu ta bishita Corsou.

Den bario Boca Samin hunto cu ruman di Harry, a dicidi di bin haci algo pe di cual nan tin tres aña ta planeando riba algo. Pero tur e tempo ey trabou tabata stroba nan pa prepara e homenahe pa Harry. A scoge pa dia 16 di februari proximo pa pone un reconocemento na Corsou, caminda cu e bario Boca Samin lo bay duna e reconocemento pa un cantante di Reino. Prome nan a yama Harry nan tata di tumba di Boca Samin, pero Harry ta bisa cu e nomber ey ta algo antiguo.



Dos plakkaat a wordo entrega na Harry, di cual e prome ta bisa di parti di bario Boca Samin, e bario cu e tumbero a nace y biba prome cu el a bin biba na Aruba. E bario a reconoce Harry como e tata di tumba y nan ta sumamente orguyoso di dje pa tur su logronan. Corsou ta sumamente orguyoso di Harry kende a sa di balora e cultura di Corsou. Harry a participa 33 biaha den tumba di cual 32 biaha el a pasa pa final❑

Minister di Husticia Arthur Dowers:

E tempo cu hende ta sali liber ora cu a maltrata otro hende a pasa



ORANJESTAD -- Diahuebs den Sala di Parlamento a tuma luga e di dos tanda di e reunion cu ta regarda e introduccion di cambionan den e Codigo Penal. Minister Dowers a scucha tur e preguntanan, remarcanan y sugerencianan di cada Parlamentario y cada un a aporta den forma constructivo. Algun tabata bin cu sugerencianan cu tecnicamente no ta posibel pero en general a bay bon. E esfera tabata positivo aunke cu algun den oposicion ta hopi negativo y ta trece cosnan dilanti cu no tin nada di haber cu tratamento di e ley aki. Nan ta haci acusacionnan y insinuacionnan riba personanan cu segun nan, ta relaciona cu otro. Pero Minister Dowers a enfatisa cu cualkier pregunta cu Parlamentarionan tin, mester corda riba e responsabilidad politico ya cu cada politico tin responsabilidad pa su maneho y riba esaki ta loke mester tene na dje. No por puntra Minister di Husticia riba e maneho di e otro Ministernan ya cu cada ken ta responsabel pa su actonan. Tampoco ta asina cu e Minister di Husticia tin un autoridad special pa bay investiga ningun minister of persona of departamento asina sin mas. P'esey tin Cuerpo Policial, Landsrecherche y Ministerio Publico. Pa loke ta e contenido di e ley, a logra haci algun cambio importante. Si antes un hende dal un otro persona e por a keda deteni algun ora so. Awor e castigo ta bira 4 aña pa maltrato simpel esta maltrato leve. Esaki tin consecuencia pa ora un hende maltrata un otro hende levemente ya cu nan lo wordo deteni mesora door di autoridad policial y lo wordo encarcela pa hopi mas tempo y por keda encarcela hasta te ora nan caso bin dilanti.

Minister Dowers ta spera cu esaki ta un señal mas cla pa esunnan cu tin custumber di ataca, menasa y dal hende. Nan mester tene cuenta cu awor e castigo a bira mas severo y nan lo por keda encarcela mas largo. Ta di spera cu e hendenan den comunidad comporta nan mes miho y e grupo cu ta haci nan mes culpabel na e actonan aki, siña respeta ley y tambe siña respeta nan prohimo. E tempo pa sali liber cu maltrato facilmente, a pasa.❑

Despues di 22 aña sra. Rosa Vrolijk ta laga su trabou na warda di polis

ORANJESTAD - Siman pasa a tuma luga e despedida di sra. Rosa Vrolijk cu a traha hopi aña den central di polis na warda di polis, pero despues di hopi aña e ta bay pa motibo di su salud pa cual su amigonan y amiganan di central di polis a haci un despedida special pe. Den un entrevista cu Bon Dia Aruba tabata tin cu sra. Vrolijk, el a bisa cu e ta hopi orguyoso di a traha na warda di polis, paso awe el a wak con su coleganan ta stima Rosa. Nan a pone un comemento na Zeerover y el a bisa cu hopi duele e tabata kier a sigui, pero tin cosnan cu ta pone cu e no por a sigui, pasobra su salud ta na prome luga. Su colega nan di central post tur kier e bon y e tambe ta stima nan y e kier a duna danki na full cuerpo policial, na tur e hefenan di e cuerpo cu el a traha cu nan y cu nan a duna, e confiansa como ciudadano y cu e por a traha na central post cu ta un trabou cu nan ta bisa ta polis so por traha eynan. Cu polis sra. Rosa Vrolijk a traha 22 aña. Segun Rosa, e trabou di mas duro pe tabata ora cu el a bay central post, paso e tabata un ciudadano y na central na prome instante e tabata wordo rechasa pa motibo cu e no ta un polis. Ora cu un colega ta yama puntra pa algo, nan ta puntra si nan por a papia cu un polis, siendo cu e mes por a duna nan un contesta riba e pregunta cu nan tin. El a bay pidi tur su hefe y coleganan pa bira telefonista bek, paso e presion tabata hopi grandi pe. Pero Bernadina a bisa cu no, bo por y el a sigui cu e puesto ey y 22 aña despues e ta laga su trabou di central na warda di polis. “Como un ciudadano mi tin di bisa cu e tabata duro pa mi, pero aworaki mi ta sinti asina bon y stima pa nan”, sra. Vrolijk a bisa. E ta kere cu el a pone tur cu tin di su banda cu tabata por y cu awe e ta asina stima den cuerpo policial y pa su coleganan.❑



Autor cu tayer con pa skirbi un buki

ORANJESTAD -- Proximamente e autor Quito Nicolaas lo ta na Aruba pa disfruta di e periodo di Carnaval. Un temporada cu despues di algun aña e ta bishitando y cu ta trece numeroso bunita recuerdonan di su pais. Pa e autor esaki ta un momento di vacacion, despues cu aña 2013 tabata uno hopi exitoso cu cuater publicacion riba su nomber. Na luna di mei su novela – Sombra di recuerdo - cu a marca historia na Aruba, Corsou y Boneiro a subi mercado. Aparte di esaki aña pasa dos ensayo Caribbean literature from the ABC-Islands in the European Netherlands y De schrijver nodigt de lezer uit voor een Tango - a keda publica. Dos estudio cu ta duna un bista di nos literatura na Hulanda y tambe e nificacion di un novela historico. Na luna december algun di su poesianan – traduci pa Ramon Todd Dandare - a keda selecta y publica den un antologia na Argentina bou di e titulo Arte Poetico. Durante su estadia e lo tin diferente compromisonan na Aruba y Corsou. Banda di entrevista na television, e lo ta Diahuebs dia 13 di februari pa 4’or y mei di atardi na Plaza Bookshop na Dakota pa duna un tayer con pa skirbi un buki y pa firma su novela Sombra di recuerdo. E tayer lo ta na Papiamento y lo trata diferente topico, entre otro: tema di e storia, con ta construi un storia, e personahenan, e dialogo y flashback. Na e directora di Biblioteca Nacional di Aruba, e lo haci entrega di un ehemplar di e Antologia Arte Poetico pa tin esaki den e coleccion di e biblioteca.

Na Corsou e lo ta den e programa di television Moro Bon Dia di Eileen Looman pa papia encuanto di su obranan literario. Dia 6 di maart lo tin den Biblioteca di Corsou e presentacion di su ultimo buki, e novela Sombra di recuerdo, cual ta e prome buki di 400 pagina den historia di Papiamento y di Literatura di Aruba y Corsou. E autor lo bishita algun scolnan pa papia over di su bukinan y pa motiva e hobennan pa sigui lesa. Finalmente Diasabra 8 di maart lo tin un actividad na Boekhandel Mensings, unda cu e autor lo firma su bukinan pa es nan cu ta interesa.❑



Con mi por duna mi yiu e confianza pa e por haya mas autoestima

ORANJESTAD -- Mayor mester duna nan yiu confianza y sosten pa e yiu por desaroya nan autoestima y pa e yiu ta orguyoso di su mes, esaki ta un proceso hopi importante. Ta bon pa un mucha siña cu cualidadnan ta propio y cua di e calidad nan aki ta bon desaroya y cua calidad e por traha riba dje.

Algun conseho:

Un cas na unda tin claridad, structura y siguridad ta hopi importante pa bo yiu por desaroya su autoestima. Pa logra esaki ta necesario cu mayornan ta pone reglanan y limitacion nan na cas.

Si bo yiu ta timido y tin dificultad pa acerca otro muchanan, no pone presion. Experiencianan positivo ta duna mucha forsa y mas posibilidad pa tuma e stapnan cu e ta haya dificil. Tin biaha ta miho pa laga bo yiu tuma stapnan chikito y no haci tur cos di biaha.

E lo por yuda si como mayor bo tambe ta mustra cu botin autoestima y cu bo ta sigur di bo mes.

Duna bo yiu cu ta hopi insigur compliment. Duna e un compliment di biaha na e momento cu e ta haci algo cu e ta haya dificil. P.e. ‘ Bo mes a bay puntra pa e meneer yuda bo. Esey ta hopi bon di bo’. Si bo yiu su timidez ta stroba e y p.e. e no por funciona bon na scol, e ora ey e lo por tin mester di mas herment pa e por desaroya su autoestima.

Si botin pregunta of kier sa mas tocante e topico autoestima lo por tuma contacto cu Tienda di Educacion, Telefon pa mayornan. Nos ta habri di 8’or pa 11’or y di 4’or pa 9’or. ❑

Pa prome biaha ta join Carnaval 60



ORANJESTAD -- Garnier, como un di e productonan representa pa Medicosmetics Aruba N.V. , ta un producto cu ta mundialmente reconoci, specialmente pa e atencion y dedicacion cu e productonan ta dunando na cuido di nos medio ambiente y awo tambe ta join Carnaval 60. Pa prome biaha Garnier ta join Carnaval y ta forma parti di e grupo OPC, pa asina trece e mensahe di cuida nos medio ambiente durante Carnaval 60.

Durante e programa di Carnaval “Den Dje” na Telearuba, Garnier lo luci su trahenan pa e 3 paradanan grandi di Carnaval 60, diseña pa Jennifer Veeris Croes. Garnier lo percura tambe pa e 2 Reinanan di Scol saliente, luci riba un carosa, completamente decora cu Garnier, poniendo asina atencion riba nan lema: Taking Care”.

Carnaval 60 cu ta un di nos celebracionnan mas grandi di 2014, sigur lo haya tur atencion y netamente pa esey Garnier tambe kier join e celebracion aki y asina engrandece nos celebracion, dunando atencion completo riba e gran importancia pa cuida nos medio ambiente.

Pues sintonisa Telearuba awe nochi pa 9:00, den e programa ‘Den Dje’ y asina bo no ta perde bo chens pa abo tambe ta den Carnaval 60 y join e grupo di Garnier, unda cu bo ta engrandece nos Carnaval, pero tambe aporta na conscientisacion di cuido di nos medio ambiente hunto cu Garnier.❑

BON DIA Aruba

Garage Centraal Aruba cu benta di auto anochi

ORANJESTAD – Diahuebs 6 di Februari proximo, Garage Centraal Aruba lo trece e prome evenemento di 2014, den forma di un edicion nobo di "Autonights", ofreciendo un variacion amplio di autonan.
"Autonights" ta dirigi na es nan cu tin trabou of obligacionnan cu ta evita pa nan por busca e informacion nan mester pa un auto nobo. Garage Centraal Aruba lo keda habri te cu 9'or di anochi, cla pa ricibi es nan cu desea di busca e auto nan desea.
Garage Centraal Aruba cu Autonights ta ofrece e trankilidad cu nan mester pa cera conoci mas de cerca cu e auto di nan deseo den un ambiente trankil y agradabel. Y na e momento aki, tin un stock completo di autonan, di tal manera cu no tin nodo di warda pa lunanan largo prome cu haya un auto. Garage Centraal Aruba, manera ta custumber, lo tin tur banconan presente pa asina facilita mas ainda e proceso di yega na un auto nobo. Manera custumber, ta recomendabel pa es nan interesa den un prestamo di auto pa bin cu nan papelnan, inclui e dos ultimo recibo di pago di salario, rijbewijs, un identificacion valido y carta di trabou pa asina nan por procesa lo mas lihe posibel e prestamo.
Clientenan cu busca nan auto nobo durante "Autonights" lo haya prijsnan special riba un variacion di auto, ademas di interes special y otro beneficionan. Esaki ta crea un pakete hopi completo y cu ta conveni pa personanan cu tiki tempo disponibel.
Pa esunnan cu mester un auto nobo y nan bida diario ta laga nan cu tiki tempo, e invitacion ta keda extendi pa pasa libremente na e showroom diahuebs 6 di februari entre 6'or y 9'or di anochi pa e "Autonights" di Garage Centraal Aruba. ❑



Kico ta e diferencia entre un credito cu interes y un credito sin downpayment?

ORANJESTAD - Credito ta encera cu e cliente ta bay di acuerdo pa paga poco poco e prijs di compra di un producto. Esaki ta regla pa ley den art. 7A:1557 di nos codigo civil. Hopi biaha credito ta inclui calculacion di un interes y e cliente ta bira doño di biaha na momento cu e ricibi e producto.
Huurkoop (of miho conoci tambe como credito sin downpayment, cero interes (0%) of rent-to-own) ta un tipo di credito cu tin e forma di huur, y aunke e cliente ta ricibi e producto di biaha, e ta bira doño apenas si na final tur pago di huur a keda efectua. Huurkoop ta regla den ley den art. 7A: 1557h di nos codigo civil. Un otro caracteristica di huurkoop ta cu e cliente durante e periodo di pago ta responsabel pa e producto. Pues e cliente ta responsabel te hasta pa daño inespera, robo of perdida. Esaki ta duna siguridad pa e negoshi. Un otro aspecto cu ta duna siguridad ta cu si e cliente keda sin cumpli cu e debernan di pago, e negoshi por exigi pa debolbe e producto por medio di ordo di hues. E ora ey e negoshi por bende e producto pa un otro hende. E cliente por te hasta haya un boet pa no cumpli cu e pago. Pa un acuerdo di huurkoop ta legal e mester ta por escrito. Si acaso a haci e acuerdo verbal, e ta considera como un credito manera stipula den art. 7A:1557.
Den huurkoop e riesgo ta cay mas tanto pa e cliente. Na Aruba nos conoce diferente tienda cu ta ofrece huurkoop. Door cu a base di huurkoop e suma di huur semanalmente of mensualmente ta mustra relativamente poco e ta crea e impresion bao consumidornan di ta hopi atractivo, pero riba termino largo e suma total di e compra no ta den bentaha di e consumido mes. E consumido ta sali hopi biaha mas caro cu si el a cumpra e cash.
Por ehempel un negoshi cu ta ofrece huurkoop ta bende e producto cash pa AWG 2600, pero e mesun producto traves di un contract di huurkoop di 18 luna cu extra garantia ta sali AWG 5501,70, cual ta AWG 305,65 pa 18 luna. E prijs cash ta apenas 47% di loke e cliente lo mester paga total pa por bira doño di e producto. Pio ainda, si acaso e contract di huurkoop bay malo, e cliente por haya su mes confronta cu confisca salario y te hasta mas gastonan en conexion cu e atraso. E formanan di credito aki ta crea e ilusion di un forsa di compra cu no ta existi, esaki ta trece consecuencia negativo pa e situacion financiero di e consumidor. Durante e periodo di e huurkoop e likides di e consumido ta bay atras. Pues, riba termino largo e formanan di pago aki por debilita e forsa di compra di consumidonan na Aruba y por stanca crecemento economico general. Aruba conoce un economia di mercado liber y p'esey ta importante pa e comerciantenan y e consumidornan actua conscientemente den cuadro di bienestar general. Comercio tin aki den un responsabilidad tambe pa proteha e ekilibrio di nos sistema economico y mantene e nivel of hisa e confiansa di e consumido den nos economia.
E articulo aki a keda compila a base di e leynan di proteccion di consumido manera cu ta aparece den e Codigo Civil. Na e articulo aki no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, telefon 5829914.❑

Pashentnan di PAAZ ta haya un 'new look' riba Dia di Betico

ORANJESTAD- Riba Dia di Betico e pashentnan di PAAZ a bira masha contento na momento cu a sorprende cu e noticia cu nan lo ricibi si ta desea un 'new look' gratis. Señora Alicia Moerman a cera e porta di su salon di beyesa yama 'Alicia's Hair Passion' pa asina bishita departamento di PAAZ di Hospital y consenti nan cu un tratamento di corte di cabey. Na prome instante e pashentnan tabata un poco reserva ya cu a mira un cara nobo na PAAZ, pero despues cu e prome pashent a ricibi su corte di cabey mas pashent a bin cerca pa mira kico tabata pasando. Na final cinco pashent a dicidi cu nan tambe ta desea un tratamento y a disfruta di esaki asina pasando un dushi Dia di Betico cu un 'new look'.
Miembro di personal y pashentnan di PAAZ ta gradici señora Moerman pa e bon boluntad cu e gesto bunita aki asina alegrando nan dia.
Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta gradici señora Moerman pa e contribucion bunita aki na comunidad di Aruba pensando tambe riba nos pashentnan di PAAZ.❑



Personahe di februari ta un ehempel espectacular

ORANJESTAD-- New India Assurance ta sigui celebra e siguiente luna di e aña nobo briyante y prometedor aki cu un personahe de lo mas espectacular y hopi popular pa su logronan profesional: Xander Bogaerts a nace na Aruba dia 1 di october 1992. Cu 8 aña el a cuminsa hunga baseball como pitcher y shortstop. Semper el a sigui practica su deporte cu pasion y perseverancia te cu el a bira e unico hungado di baseball Arubiano cu a hunga den World Series, caminda su team, Boston Red Sox, a titula Campeon Mundial!

New India Assurance ta hopi gradici cu Xander a acepta pa figura riba e di 16 edicion di Calendario Special cu e empresa di seguro ta publica tur aña pa pone tur atencion riba e tremendo potencial di Aruba. Mirando cu e promesa mas valioso cu un pais por carga den su seno pa realisa progreso colectivo faborabel ta nos potencial humano, debido atencion na esaki ta yuda motiva hopi hende pa ta dedica na loke nan ta stima y haci bon pa asina nan mes por bay dilanti den bida y alabes yuda henter nos comunidad florece den tur posibel aspecto. Srta. Kaveri Raghunath, kende despues di 50 aña di existencia di e empresa di seguro, ta e di tres generacion y ultimo den su liña di famia pa tuma e rienda di maneho di New India Assurance den su mannan, a bay topa mainta trempan cu Xander kende tabata prepara su mes pa entrena manera e ta haci diariamente na veld di Winston na Sta. Cruz mientras cu e ta na Aruba. Hunto nan a comparti un momento espontaneo pa conmemora entrega di e cuadro di Xander cu ta figura riba e Calendario di Personahe, pinta pa e celebre Charitto Chavez como muestra di aprecio y regalo di New India Assurance y Xander a duna di conoce cu tog e lo sinti falta dje dushi solo y calor di Aruba ya cu e siman aki e lo ta biahando bek pa Merca. Riba e pregunta si e no tin miedo pa fama bruha su cabes, Xander a indica cu e no tin miedo di esey y cu en realidad e mes ainda ta biba asombra y hopi gradici pa e exito rotundo di a gana World Series y di mag forma parti di e gran logro aki cu pa e a sosode cu masha rapidez den su carera cu apenas ta cuminsando.

"Es mas", el a bisa, aunke mi ta realmente aprecia tur atencion y reconocimento y mi sa cu mi por ta un bon ehempel pa nos hubentud, mi ta prefera pa nos comunidad comercial y tambe gobierno duna hopi mas atencion y tambe sosten profesional financiero na e hobennan cu ta luchando pa nan bay dilanti den deporte en bes di ta duna es nan cu ya ta logrando asina hopi di nan tempo y enfoke. Mi no tin problema cu fama, mi ta hopi hoben ainda pero si masha consciente cu mi mester emplea e debido dedicacion y fe den Dios pa por sigui di ta sigur di mi mes", e hoben deportista a bisa, añadiendo: "You should never under estimate yourself!" Esaki e ta indica specialmente pa por motiva tambe e hoben deportistanan na Aruba, kende segun Xander tin masha hopi potencial pa bira profesional den baseball.

Xander a indica cu el a ripara tambe cu un cambio a tuma luga compara cu tempo cu e tabata mucha ya cu awor hopi mas hoben kier participa y tambe mayornan ta tumando e entusiasmo y gana pa practica e deporte di baseball hopi mas na serio. Xander a expresa su deseo pa por bira un papiado pa motiva den futuro despues cu el a logra siña loke ta rekeri realmente pa por ta exitoso den bida profesional como deportista. El a despedi bisando: "Together we can help keep Aruba's name up high and if you choose a job you really love, you'll never have to work a day in your life!"❑

BON DIA Aruba

Mientras cu tin un encarcela como sospechoso

Lo bay laga detene sospechoso na Curaçao pa atraco riba ATM mashin na Aruba





ORANJESTAD – Homber Curasoleño M. Koense a presenta dilanti Hues pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje. E ta wordo acusa cu riba 27 Augustus 2013 di a horta bancomatico e suma 273.575 florin y 10 mil dollar. Tambe e ta wordo acusa di intento di ladronicia for di un otro mashin di placa riba 29 Augustus. Tambe e ta wordo acusa di labamento di placa entre 27 di Augustus y 12 September a sconde placa procedente di crimen.

Ta asina cu un di e mashinnan di placa tabata na Ponton y un otro na Paradera a purba kibra ATM. Fiscal a bisa cu ainda e proces-verbaal no ta cla. Fiscal a bisa cu tin un investigacion profundo tumando luga. Tin tambe preguntanan di abogado mr. Zara cu mester wordo investigacion.

Abogado mr. Zara a cuestiona e hecho cu investigacion no ta tumando luga manera mester ta. El a pidi pa suspende e detencion di Koense. Mr. Zara a bisa cu por comprонde cu atraco riba ATM mashin ta algo serio. El a remarca cu Fiscal ta bin cu storianan pa hustifica e hecho cu a confisca placanan. Na opinion di e abogado, cual ladron ta bay horta na Aruba y despues ta bin haci compras aki mes. Con por ta awor Fiscal ta bisa cu lo bay busca Sebastian y Cristiaan na Curaçao como sospechoso. El a bisa tambe cu a scucha yamadanan pero a interpreta combersacion robes. E accento di Curaçao ta diferente y tin otro interpretacion. E abogado ta haya cu mester laga Koense liber. El a bisa Hues cu tin un negoshi y mester atende su asuntonan. Ta haya cu e sospechoso por bay bek Curaçao y entrega paspoort y si e mester bin e lo haci'e. Na opinion di e abogado tin un cooperacion estrecho cu autoridadnan y no ta mira problema.

Fiscal a indica cu tin peticion pa interogacion y detencion di un otro Curasoleño. Investigacion ta mustra cu e otro sospechoso tambe tabata na Aruba. E sospechoso ta desmenti di tabata envolvi den e ladronicia. E tabata na Aruba 23 Augustus 2013 y a keda te dia di su detencion. A haya aparatonan y caha di herment grandi pa corta hero, boter di gas, brilnan special pa bisti pa corta hero. E sospechoso ta admiti di a busca e aparatonan y caha di herment. Ariba camara por mira nan movecionnan con forsa ATM di Aruba Bank. A haya e paña cu e tabatin bisti. Via boto nan bin Aruba y cu Warda Costa nan a wordo treci na Barcadera.

Hues a bisa cu a base di tur loke tin, no por laga Koense liber. Ta ora di tratamento di e caso lo bay determina si e ta culpabel of no. Hues ta haya cu e interes di e caso penal mester pisa mas cu e interes di e negoshi di e sospechoso. Hues a propone 14 Februari pa 9.30 di mainta.❑

Duo dama cu a maltrata otro dama severamente cu boter dilanti Hues

ORANJESTAD – E damanan C.M.R.P. y C.L.F.T. di Santo Domingo biba na Aruba, a presenta dilanti Hues pa e delitonan cu nan a haci. E duo aki ta wordo acusa cu riba 25 di November 2013, nan a maltrata un dama severamente. E maltrato ta consisti cu nan a corta e dama severamente y a dal e dama cu mokete y boter kibra. A consecuencia di esaki e dama a sufri herida serio. Ademas C.M.R.P. ta wordo acusa di menasa di morto contra e dama. E lo a expresa: "Si te tengo que descuartizar, te descuartizo".

CASO POSPONI

Fiscal a mustra cu e proces-verbaal oficial no ta cla y p'esey e caso a bin dilanti pro forma. Ta asina cu tin testigo cu a wordo scucha y Fiscal a presenta e proces-verbaal di declaracion di e testigonan. Un ta un bartender y e otro ta e propietario di e club nocturno na unda e incidente a sosode. Abogado mr. Chris Lejuez a pidi Hues pa pospone e caso un rato pa asina e por tin oportunidad pa papia cu su cliente riba e caso.

ABOGADONAN A PIDI PA LAGA SOSPECHOSONAN LIBER

Abogado mr. Chris Lejuez di C.L.F.T. a pidi pa suspende e detencion. El a bisa cu su cliente tin yiunan ta bibando na Santo Domingo. E tin 8 aña na Aruba y tin su trabou fiho. El a desmenti di a bringa. El a purba kita su prima for di e pelea. Segun abogado, e doño di e luga tambe a bisa cu su cliente no a bringa. E abogado ta kere cu no tin motibo pa sigui detene su cliente y cu lo por suspende su detencion te dia di su caso.

Abogado mr. Mohamed di C.M.R.P. a reclama cu e prolongacion di e detencion, Hues Comisario a reduci esaki te cu 30 dia y cu Hues di e caso lo mester dicidi riba castigo. Na opinion di e abogado, detencion no por ta un adelanto di un castigo. El a cuestiona cu Ministerio Publico awor ta bin cu un acusacion pa asina hustifica prolongacion di e detencion. E abogado a bisa Hues cu e ta haya cu Ministerio Publico ta abusa di su autoridad. E ta haya cu e 30 dianan di detencion ta suficiente y pa laga su cliente den libertad en espera di e caso. Segun e abogado, su cliente tambe a sufri sla cu te dia di awe e ta sinti dolor. El a splica Hues cu su cliente su yiu muhe ta sufri di un malesa y mester di un trato special. E sospechoso mester a bay Hulanda pa sigui training special pa guia su yiu. Awor cu e ta encarcela, su yiu ta core peliger di keda afecta. Ningun hende sa con pa atende cu e mucha. E tambe tin trabou y mas detencion lo afecta su situacion financiero.

SOSPECHOSO TA KEDA CERA

Fiscal a bisa cu e caso mester pospone pasobra ainda falta e rapport medico y tin ainda rapport di Reclassering. El a bisa Hues cu e ta contra pa laga e sospechosonan liber. El a mustra riba declaracion di un testigo cu a bisa di a mira ora cu a dal e victima cu boter riba cabes y mokete den cara. E hecho cu e doño di e luga a bisa cu e no a mira, no por wordo uza. E victima ainda ta sufri di sla cu el a sufri. E caso ta hopi serio pa laga nan liber. Fiscal a reacciona cu ningun momento tin abuso di autoridad.

Hues a bisa cu tin dos testigo cu a declara di a mira kico a sosode y ta un caso hopi serio. Tin indicacionnan fuerte contra e duo aki. Hues a mustra cu si cu laga nan liber awor, comunidad no ta comprонde con esey por sosode. Ta un caso hopi serio caminda e victima a haya cosi na curpa debi na e herida. Hues ta haya cu hendenan mester tin e siguridad cu ora nan sali nan no ta wordo molestia y corta den cara. Ora ta trata di un caso cu a conmove orden publico, no por laga nan liber. Hues a bisa cu aki no por papia di abuso di autoridad, manera abogado a trece padilanti. El a rechasa e peticion pa laga e sospechosonan liber y a pospone e caso pa 21 Maart pa 10'or di mainta.❑

Polis a pasa pone ordo den luganan na Playa







ORANJESTAD-- Diasabra den oranan di marduga, Hefe di polis di Oranjestad hunto cu dos patruya a dicidi di subi caya pa pasa controla y pone ordo tambe riba diferente establecimento cu ta habri anochi. Dilanti di Circle K nan a core cu e grupo di persona cu constantemente ta sinta ey dilanti y tabata haci basta desordo. Tambe nan a bay na ex Macumba cu awor yama Torre de Control, caminda cu for di leu por a scucha e musica, mientras e porta tabata cera. E habitantenan den e area aki no por drumi niun weekend trankil, pa molester di e musica. Como 8 luga a keda cera y casi tur a haya un multa, paso nan no ta respeta ordo, esunnan cu tin un permiso te 2'or no por ta 3'or ainda habri, tambe nan por toca musica pero e zonido mester por ta controla, cu no ta molestia e bisindario. Un bon iniciativa di e hefe di polis, di subi caya su mes y pasa personalmente controla tur e luganan aki, ban spera cu e no keda na un solo biaha pero algo cu tur weekend wordo haci y tambe cu otro hefenan tambe subi caya y pone ordo paso hopi di e luganan cu ta habri anochi pa bende alcohol no ta respeta loke tin para den nan permiso.❑

Dama kier a pone fin na su bida





ORANJESTAD-- Diasabra den oranan di merdia, patruya di Noord ta wordo manda cu urgencia na un adres na Gasparito pa aparentemente un dama cu kier a pone fin na su bida. Na yegada nan ta topa cu un dama den un situacion basta grave y ta bin comproba berdad cu e dama aki a bebe Weedkiller cu intencion di pone fin na su bida.

Mesora polis a pidi pa ambulance bin cu hopi urgencia, berdad e ambulance tabata na caminda caba.

Tambe hospital a wordo poni na altura. Ambulance a yega hopi lihe na e sitio y mesora a hinca e dama aki den ambulance y a transporte pa hospital. Aparentemente e dama aki lo a yega cas bao influencia y pa un of otro motibo no kier a biba mas y a bebe weedkiller cu ta un veneno hopi peligroso. E dama ta den un situacion basta critico den Cuido Intensivo.❑

BON DIA Aruba

Dama aparentemente bao influencia ta accidenta







ORANJESTAD-- Diabierna den oranan laat di anochi, polis di beach y polis di trafico ta wordo manda na altura di Paradise Beach Villas pa un boksmento. Na yegada nan ta topa un Chevrolet Aveo preto cu pa un of otro motibo a baha caminda, a dal contra un baranca y keda pega riba un mata di aloe. E chauffeur cu probablemente ta mama di seis mucha den auto, tabata mustra basta bou influencia. E taira di padilanti a kap y na e sitio nan mes a trata na cambia e taira. E dama chauffeur a cuminsa haci fastioso cu e polisnan na e sitio y polis a dicidi di detene, e criaturanan den e auto tabata hopi spanta, polis a dicidi di hiba e muchanan tambe na Warda di Polis, unda un tanta di nan a bin busca e criaturanan. Esta tristo e cosnan aki ta.❑

Un biaha mas tiro ta wordo scucha den area di Madiki







ORANJESTAD-- Diasabra pa mas o menos 9'or y mey di anochi, polis ta bay den area di United Dinner den Driemasterstraat, pa motibo cu un habitante di Driemasterstraat a scucha algun tiro. Mesora patruya di Oranjestad, hunto cu tres unidad di polis ta bay den e area y ta cuminsa busca den area aki. Nan no ta topa cu ningun huls, pero un habitante a bisa e polisnan cu mas o menos un ora prome el a scucha tres pa cuater tiro cay cu tabata biniendo for di direccion di Brikstraat. Nan a controla pero no a haya nada particular banda di United Dinner no tabata tin ningun persona na e momento cu polis a bay eybanda. ❑







Chauffeur ta pega soño y ta dal contra borchi di propaganda



ORANJESTAD-- Diasabra pa mas o menos 2'or y 50 di marduga patruya di Noord ta bay na e rotonde di Tanki Leendert pa un accidente. Na yegada nan ta topa cu un Ford Explorer berde pega den e hero na e luga di Welder pabao di e rotonde, e auto a basha borchinan di propaganda abou. E chauffeur tabata mustra basta malo, na dado momento e chauffeur a cuminsa haya problema basta serio cu halamento di rosea. Polis na e sitio a pidi pa Ambulance cu hopi urgencia. Segun e chauffeur a splica cu e tabata biniendo di pariba y tabata basta cansa, yegando e rotonde aparentemente e lo a pega soño. Ambulance a yega na e sitio y cu hopi urgencia a transporte pa hospital.❏

Minister Otmar Oduber:

Nos lo sigui traha cu boso pa logra e metanan y ambicionnan pasobra nos tur ta participante den crea un miho futuro



ORANJESTAD - Diahuebs atardi minister Otmar Oduber conhuntamente cu ATA a realisa un encuentro cu e "stakeholders" den turismo pa di e forma aki gradici nan pa e resultadonan excelente obteni pa cu nos industria principal durante e ultimo aña y mustra tambe e importancia pa continua eherce e bon trabou aki durante aña 2014. Minister Oduber a hiba algun palabra caminda el a gradici tur esunnan presente pa nan interes continuo y sosten na e industria principal di nos isla. El a bisa cu algun siman atras ora tabata discutiendo cu CEO di ATA, Ronella Tjin Asjoe-Croes riba e retonan cu tin pa futuro, e metanan ambicioso cu a wordo stipula pa e siguiente 4 añanan, el a menciona cu nan tin e tendencia di move hopi lihe y sigui wak dilanti, pero tambe cu mester tuma tempo pa disfruta di e logronan, celebra e resultadonan di e trabou duro, gradici di por tabata asina fortuna y gradici e staf y partnernan den industria y entidadnan gubernamental pa por a logra un aña 2013 hopi exitoso a pesar di e retonan global. Despues di esaki minister Oduber a elabora riba e diferente exitonan logra durante 2013. Entre nan el a indica cu a logra un revpar y un ADR mas halto, como tambe un aumento di no menos cu 8.33% den "stay-over visitors" y un 18% den bishitantenan crucero. Tambe el a mustra e exito di por conta cu un producto renoba cual ta den un proceso y progreso continuo y cu ta habri oportunidadnan pa entrepeneurship, innovacion y un oferta di un producto mas diversifica. Exito den crea un strategia crucero hunto cu ATA y APA cu a cosecha y lo sigui cosecha su frutanan. Exito den crea demanda a traves di esfuersonan di mercadeo innovativo. Exito den por a logra cu sector publico y priva por a traha hunto den e board di ATA, cual awor ta traha mas efectivo y eficiente cu e disposicion di e fondonan necesario y e structura legal. Otro exito menciona pa medio di e mandatario tabata e strategia di aviacion conhuntamente cu AAA y ATA di cual nos ta disfrutando ainda cu e bon noticia di e siman aki cu Southwest ta cuminsa bula pa Aruba y tin mas na caminda. Minister Otmar Oduber a indica cu a logra avancenan grandi, pero cu nos no ta unda nos kier ta ainda. "Nos kier mehora e experiencia di nos bishitantenan tanto den hotel como pafo di dje. Nos mester surpasa e expectativanan di nos bishitantenan. Nos mester crea e suficiente demanda pa nos destinacion pa por logra e meta di aumenta e placa cu turistanan ta laga atras y un revpar mas halto y un industria cu por distribui e benefishinan pa tur hende". Finalisando e minister a bisa cu mientras ta celebra awe tambe por reflexiona riba loke nos por haci miho mañan. "Nos lo sigui traha cu boso pa logra e metanan y ambicionnan pasobra nos tur ta participante den crea un miho futuro".❏

Segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes:

Nos ta sostene iniciativa di gobierno pa conscientisa riba cuido di oido



ORANJESTAD - Diaranson ultimo a tuma luga un presentacion di departamento di salud publico tocante conscientisacion di oido. Parlamentario Evelyn Wever-Croes a asisti na e presentacion. "Lamentablemente mi mester a bay trempan pa motibo di un reunion publico den parlamento, pero mi mester bisa cu mi ta hopi impresiona cu locual cu mi a mira. Mi ta hopi contento cu gobierno ta tumando e iniciativanan aki pasobra cuido di oido ta algo hopi importante. Desde prome cu mi a drenta politica mi tabata activo riba e area aki y mi ta contento di mira asina tanto interes. Nos oido nan ta comunica nos cu resto di mundo. Zonido demasiado duro por pone nos perde nos. P'esey ta importante pa ta consciente di uzo di nos oido, specialmente di nos muchanan. E presentacion cu nos a haya awe tabata hopi profesional, mi ta felicita Ishwar Daryanani cu esaki. Tambe mi ta felicita departamento di salud publico y tur esunnan cu a haci e presentacion aki posibel y mi ta spera cu realmente den e temporada di carnaval nos dilanti nos tur ta poco mas consciente di nos oido", lider di MEP a finalisa bisando.❏



Join an unrivaled team. A team who knows that the perfect experience is in their hands. At The Ritz-Carlton, we are empowering our Ladies & Gentlemen to make each guest experience like no other. We are taking passion and turning it into a vision. And, we are leading a team that never forgets we are creating guests for life.

The Ritz-Carlton, Aruba is selecting Ladies and Gentlemen for the following positions:

General Accountant
Casino Soft Count
Activities & Recreation Attendant
Activities & Recreation Attendant (P/T)
Ritz Kids Attendant (Kid's Club)
Ritz Kids Attendant (Kid's Club) (P/T)
Banquet Server (Waiter/ess)
Banquet Houseperson
Chef D' Partie (Pastry)
Cook I
F&B Servers (Waiter/ess)
Club Supervisor
Club Attendant
Chef D' Partie (Pastry)
Restaurant Reservations Agent
Loss Prevention Supervisor

Night Manager
Front Office Agent
Guest Relations Coordinator
Doorperson
Bellperson
Housekeeping Houseperson
Housekeeping Housekeeper
Spa Valet Attendant
Spa Salon Technician (Nail)
Spa Concierge
Fitness Attendant
Casino Slots Manager
Casino Guest Relations Attendant
Casino Pit Clerk
Casino Audit Supervisor
Casino Slot Cash Attendant
Sales Manager

We invite you to learn more about these positions and apply at www.ritzcarlton.com/careers

Join the Ladies & Gentlemen of the The Ritz-Carlton. The Art and Soul of Hopitality.

The Ritz-Carlton Hotel company is an equal opportunity employer committed to hiring a diverse workforce and sustaining an inclusive culture.

Applicants need to register at DPL

FIND YOUR WORLD℠

Or you can pass by our Human Resources office from Monday thru Thursday between 10:00AM and 3:00PM
Address: L.G Smith Blvd 107 Tel: 527-2403

BON DIA Aruba

Segun parlamentario Donny Rasmijn:

Fraccion di AVP a pidi reunion publico pa trata retiro di trahadonan na Westin Hotel!

ORANJESTAD - Aña 2014 a habri y e noticia a sali cu Westin Hotel a wordo bendi cu grupo RIU y cu e trahadonan lo wordo ofreci un pakete di retiro mientras cu e hotel ta wordo cera pa construccion pa por lo menos 9 luna. E noticia aki a cay den masha mal tera cerca e trahadonan pasobra normalmente bo no por manda hende cas ora ta trata di construccion. "Varios hotel na Aruba a pasa den restauracion of construccion pero semper e doño di trabou a busca un manera pa mantene mayoria di e trahadonan den servicio pa medio di laga e trahadonan participa den e construccion, laga nan traha na un otro hotel of manda e trahadonan cas mientras cu e construccion ta tuma luga", Rasmijn a bisa. Den e caso aki e grupo nobo kier pa tur trahado acepta e pakete cu nan ta duna sin duna e trahadonan e oportunidad pa drenta den servicio bek, pa traha den e periodo di construccion y despues cu construccion keda cla. Durante di nan bishita nan a bin compronde cu e trahadonan a wordo ofreci un pakete y despues e paketenan aki a wordo cambia. Tambe cu tin masha hopi bruhamento di tera pasobra tin politiconan, pa medio di un otro sindicato ta purba saca probecho politico of te hasta financiero di e situacion.

E consecuencia di esaki ta cu e trahadonan ta wordo demotiva mas ainda y ta bin discordia entre e trahadonan cu ta haci nan posicion debil. Despues di a bishita e trahadonan na pia di trabou y a combersa cu e sindicato "TEAM" tambe, fraccion di partido AVP a dicidi pa entrega un peticion pa un reunion publico riba e caso aki. "E ta importante pa e trahadonan sa nan derecho y tambe nan mester sa kico e pensamento di nan representantenan den parlamento ta.

Nos di fraccion di AVP kier haya sa kico ta pasando y laga e trahadonan sa cu nos ta para 100% nan tras pa locual cu ta nan derechonan", Rasmijn a termina.❑

Segun parlamentario Guillfred Besaril:

Puntonan di preocupacion pa un nota di maneho di husticia

ORANJESTAD - Na varios ocasion nos fraccion den parlamento a insisti pa e titular di husticia, sr. Dowers, bini cu un nota di maneho riba tereno di husticia. Esaki ta e unico manera pa atende cu e materia na un manera profesional. Porfin despues di mas di 4 aña e dia a yega. Nos fraccion ta tuma e preocupacion den pueblo masha na serio y por lo tanto ta spera cu den e nota di maneho aki, duna atencion na asuntonan cu ta biba y reina den nos comunidad manera entre otro e circulacion di arma di candela riba nos isla. Den caso cu sr. Dowers a cumpli cu e contenido di e protocol di siguridad 2013, ta nos speransa como fraccion cu minister en cuestion lo duna atencion na nos costanan. Mester bini bek cu un sistema di radar cu primordialmente lo yuda evita e trafico ilicito di droga y arma di candela. E nota di maneho mester tin un capitulo extenso den cual ta elabora riba e aspecto di cuido di nos costanan. Den pasado a purba diferente formula cu a duna resultadonan positivo. Entre nan tin un colaboracion den decada 90 entre cuerponan di aduana y policial. A purba cu un "warda nos costa" y awendia sr. Dowers tin e oportunidad unico di formula un maneho den cual e personal di "warda nos costa" bou guia di cuerpo policial y cu sosten defini di tanto cuerpo di aduana y warda costa por efectivamente controla nos costanan y entradanan maritimo manera wafnan di Barcadera y Oranjestad. Nos fraccion ta spera cu sr. Dowers a duna atencion specifico na polis maritimo. E motibo cardinal ta e "International Ship and Port Facility Security (ISPS) Code" na cual Aruba mester cumpli cun'e, de lo contrario nos por wel di bisa entre otro e compania nan di barco cruceronan y di "container shipment" ayo! Nos ta na altura cu e departamento di polis maritimo lo ricibi un boto nobo (porfin), pero danki na "Hospitality Foundation". Ta di spera tambe cu e boto ta di e standard di mas halto y full ekipa cu tur cos necesario pa asina e personal di polis maritimo por eherce nan trabou como debe ser. Den e nota di maneho nos ta spera cu sr. Dowers a duna atencion na polisnan uniforma y e forma cu nan mester eherce nan trabou, pa motibo cu nan ta forma e prome liña di defensa contra criminalidad. Nos ta na altura cu e parti di ehecucion operacional ta primeramente responsabilidad di e Altocomisario, pero na momento cu por ehempel tin un servicio manera esun di dia prome dia januari ultimo, despues di tiro y tin solamente 3 personal presente pa duna servicio na full un districto den nos comunidad, un solo hende ta carga e responsabilidad final den caso cu algo bay robes: e titular di Husticia, sr. Dowers, punto! Pa nos fraccion ta importante pa e personal cu ta traha den e diferente departamentonan di husticia, por opera como debe ser. Pues ta spera cu den e nota di maneho sr. Dowers a duna atencion na preocupacion di entre otro e personal di brandweer, na e personal di KIA cu ta pasando den turbulencia pa motibo di no ta ricibi oido pa cu nan preocupacion encuanto nan siguridad na pia di trabou. Nos kier mira un reclassering cu e espacio necesario pa por hunga un rol importante den re integracion den comunidad di esunnan cu a bay KIA. Pues fraccion di MEP den parlamento lo ta duro riba sr. Dowers, paso pueblo ta realmente harta di e situacion reinante riba nos dushi isla di Aruba.❑

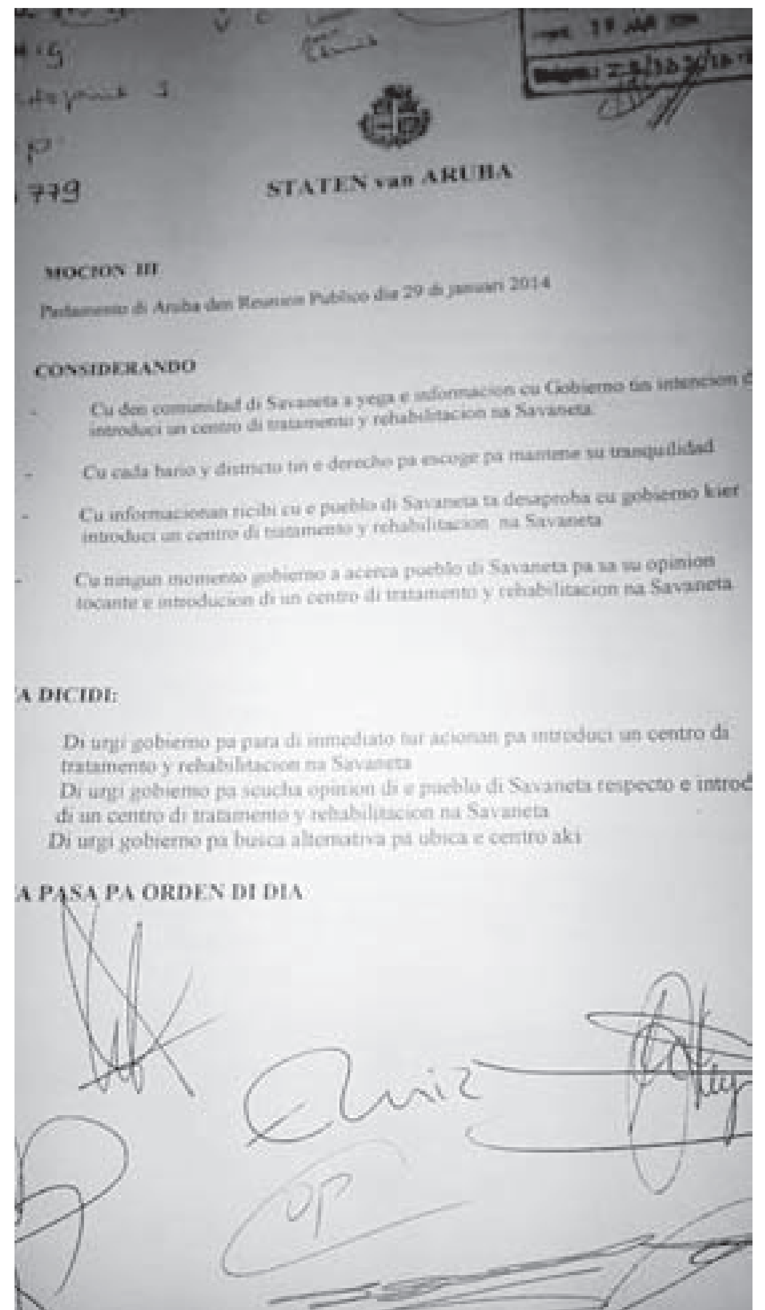
Comunicado di MEP

MEP a presenta mocion pa para e "shelter" na Savaneta

ORANJESTAD - Durante e tratamento di codigo penal nobo, probechando cu minister Dowers tabata presente, cu tambe ta encarga cu adiccion, fraccion di MEP den nomber di e pueblo di Savaneta a entrega un mocion den cual ta expresa e preocupacion di e habitantenan di Savaneta pa bin cu un "shelter" pa adictonan den curason di Savaneta. E mocion ta pa urgi gobierno pa pone un stop na e intencionnan di e "shelter" aki y scucha e pueblo di Savaneta prome y mientras tanto cuminsa evalua otro alternativanan.

Minister Dowers a bisa cu e no lo bin cu un "shelter" eynan, sinembargo otro informacion hopi confiabel ta mustra cu ta esey mes ta e plan. Lider di partido MEP sra. Evelyn Wever-Croes a pidi parlamento pa aproba e mocion di MEP, pa asina e asunto aki no keda na palabra so, pasobra palabra biento ta hiba nan. Pone por escrito tambe ya asina parlamento den su totalidad ta pidi gobierno pa busca un otro ubicacion caminda cu porta tin menos hende ta biba. Sr. Guilfred Besaril a urgi parlamentarionan di AVP pa sostene e mocion aki, e ta un mocion noble. Pero segun AVP tur esaki ta redashi y eynan Besaril a contesta cu e no ta acepta cu ta tilda e pueblo di Savaneta di ta haci redashi. Ta hendenan di Savaneta a acerca su persona cu e preocupacion aki, y e como un representante di pueblo mester vocifera e preocupacion aki y e lo sigui vocifera tur e preocupacionnan y deseonan di e pueblo di Savaneta, cu AVP kier of laga! Sr. Ady Thijsen a expresa su lamento cu parlamentarionan di AVP ta vota contra e mocion pa scucha e pueblo di Savaneta. Ki malo por tin den scucha pa bo mes tende, of ta cos di sconde tin.

Thijsen a pone bon cla cu awor e pueblo di Savaneta mes por conclui ken tin interes di Savaneta na pecho y ken no. Sr. Glenbert Croes a lamenta cu parlamentarionan di AVP no por a demostra e madurez politico. Ora algo ta bon bo mester vota na fabor, esey MEP ta haci ora algo ta bon. Esey MEP a haci cu e diferente mocion, amienda y leynan tambe e dia aki. Ta di lamenta cu AVP no por pone nan interesnan partidario un banda y laga interes general di Aruba prevalece.❑


STATEN van ARUBA

MOCION III

Parlamento di Aruba den Reunion Publico dia 29 di januari 2014

CONSIDERANDO

- Cu den comunidad di Savaneta a yega e informacion cu Gobierno tin intencion d[…] introduci un centro di tratamento y rehabilitacion na Savaneta
- Cu cada bario y districto tin e derecho pa escoge pa mantene su tranquilidad
- Cu informacionan ricibi cu e pueblo di Savaneta ta desaproba cu gobierno kier introduci un centro di tratamento y rehabilitacion na Savaneta
- Cu ningun momento gobierno a acerca pueblo di Savaneta pa sa su opinion tocante e introducion di un centro di tratamento y rehabilitacion na Savaneta

[…]A DICIDI:

Di urgi gobierno pa para di inmediato tur acionan pa introduci un centro di tratamento y rehabilitacion na Savaneta
Di urgi gobierno pa scucha opinion di e pueblo di Savaneta respecto e introd[…] di un centro di tratamento y rehabilitacion na Savaneta
Di urgi gobierno pa busca alternativa pa ubica e centro aki

[…]A PASA PA ORDEN DI DIA

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes:

E bienestar di trahadonan di Westin tin atencion di fraccion di AVP



ORANJESTAD - Recientemente fraccion di AVP a bishita trahadonan di Westin pa asina sigui di cerca tur e desaroyonan encuanto e traspaso di e hotel pa un otro doño. Fraccion di AVP a tuma su tempo pa papia cu algun trahado y tambe algun miembro di "Team Work Union". E mesun dia tambe fraccion a entrega un peticion pa trata tur e desaroyonan den un reunion publico cu no a ser pidi ainda como uno publico.

E ta keda un topico sensitivo y cu tin cu haber cu sentimentonan di nos hendenan y por bisa cu di banda di nos fraccion di partido di pueblo Arubano nos tin tur nos atencion ariba e caso aki pa e trahadonan por pasa den e periodo di transicion aki mas trankil posibel.❑

Surinam mercado potencial pa turismo di Corsou

WILLEMSTAD – Surinam ta un Mercado potencial pa turismo di Corsou. Un delegacion di diferente sector a bishita e pais recientemente y a comproba e interes cu tin.

Continuando cu e esfuersonan pa sigui pone Corsou como destinacion Turistico den region Caribe, Oficina di Turismo di Corsou (CTB) a organisa un bishita pa Surinam cu e obhetivo pa cera contactonan importante entre industria Turistico di Surinam y Corsou.

Durante di e bishita a organisa primeramente un asina yama 'C-Team Salesblitz', caminda cu a bishita agencianan di biahe pa asina gradici nan pa nan colaboracion durante di 2013. E team di CTB a wordo compaña pa representantenan di e siguiente hotelnan; Livingstone Resort, Sta. Barbara Resort, Renaissance Curaçao, Sunscape Resort, Acoya Resort, Avila Hotel, Holiday Beach Veneto, Quints Travel Lodge, Trupial Inn, Howard Johnson y Plaza Hotel, cu riba nan turno a haya e oportunidad pa presenta nan producto na e agencianan di biahe. Freezone y InselAir tambe a forma parti di e team cu a biaha pa Surinam. Riba e di dos dia, CTB a tene informacion den lobby di hotel Krasnapolsky. Sr. Anoepcumar Baggan, presidente di ASRA, Asociacion di Agentenan di Biahe na Surinam a haci apertura di e Curaçao Infomart. Publico a risibi informacion di loke Corsou tin di ofrece; paketenan di biahe, estadia, sitionan Turistico, informacion di e temporada di carnaval binidero, Seu, y di eventonan musical cu ya caba ta skematisa pa e aña aki, manera Marco Borsato y North Sea Jazz. Tambe a pone Corsou un biaha mas como e isla ideal pa vakantie den famia, biahe di negoshi y un isla pa esunnan namora, perfecto pa 'honeymoon'.

Presentacion di Corsou na e publico a keda duna den trahe tipico di Corsou, a organisa un recorido den centro di ciudad na unda cu un team di promocion bisti na paña cultural y compaña door di un drumband tabata invita publico pa yega hotel Krasnapolsky y participa na e marshe di informacion. A ofrece e publico biahero di Surinam un exsperencia completo; musica di tumba y seu a zona durante di e Infomart p'asina tur hende keda contagia cu e ambiente di nos isla, tambe a ofrece pasaboca for di e cushina di Corsou. For di Corsou chef kok Adryel Lourens a ofrece publico tutu y funchi hasa nechi presenta. Chef kok Jethro Wirht, for di Surinam tambe a aporta preparando un 'tuna rol'. Ambos chef a gana medaya di plata aña pasa den e competencia culinario di Caribbean Hotel & Tourism Association (CHTA) na Miami. Ta bon pa reconoce e esfuersonan di e compania di aviacion InselAir cu a ofrece un descuento special pa transporta e delegacion di Corsou pa Surinam. CTB ta satisfecho cu e bishita y ta contento cu e cobertura 'bibo' di medionan di comunicacion for di Surinam na e Infomart cu a percura pa fluho constante di bishitante na e marshe.❑

Apertura oficial dia 8 di maart

Corsou riba lista mundial di centronan di data cu CTEX



WILLEMSTAD – Corsou ta riba e lista mundial di centro di data cu tin un certificacion. Den fin di siman e trahadonan di CTEX a informa cu a logra loke nan ta yama TIER-IV 'Facility' certification cu ta nifica cu e centro di data na Corsou ta e prome den nos hemisferio cu ta logra e grado aki di excelencia aki. E centro na Corsou a haya tanto un certificacion di excelencia pa su diseño como pa construccion di su facilidad, asina Anthony de Lima a informa prensa. Corsou ta riba e lista mundial awor aki hunto cu Spaña, Brasil, Merka, Luxemburg, Saudi Arabia, Sur Africa y Canada.

Awor aki e facilidad lo drenta den produccion. E apertura oficial ta dia 8 di maart awor. E proyecto, manera nos a informa, a haya basta contratiempo, entre otro na nivel di gobierno y politica. No obstante esey, e ta un proyecto cu potencial grandi pa futuro. E esunnan cu a desaroya a ripiti cu Corsou ta e localidad perfecto pa un facilidad di e grandura y impacto aki. Corsou ta keda for di e zona di horcan y tambe di areanan sismiko grandi. Ademas Corsou ta parti di reino Hulandes cu bon legislacion y conexion cu convencionnan Europeo. Cu e sistemanan di kabel cu ta establece awor aki, CTEX por garantisa conectividad global cu tin siguridad.

De Lima a bisa cu e ta hopi satisfecho pa e forma cu cosnan a bay y cu a yega na e nivel di excelencia aki. El a gradici e cantidad grandi di trahado local y internacional cu a traha riba e proyecto. E proyecto aki ta un prueba di nan profesionalismo y compromiso cu excelencia. Pa clientenan regional e ta nifica acceso na un data center di nivel mundial den un hurisdiccion cu ta sigur, asina el a bisa.❑

Ta spera mas actividad economico den 2014

APNA tabatin un rendimento di 7.3 porshento den 2013

WILLEMSTAD - Gerencia di Algemeen Pensioenfonds van Curaçao (APC) a informa cu e entidad tabatin un rendimento di 7.3 porciento den 2013. Na fin di 2013 e grado di cobertura di pensioen tabata 102 %. E capital total y e capital inverti di e Fondo pa 31 di december 2013 tabata 4.311 miyon florin, di cua 2.257 miyon florin inverti local y 2.054 miyon florin inverti den exterior. Pa loke ta trata 2014, APNA ta spera mas actividad economico.

Mercadonan internacional di accion durante e ultimo kwartaal di 2013 a demostra un desaroyo positivo. Esaki pesar di un comienso dificil na cuminsamento di aña 2013 como consecuencia di e "shut down" di e aparato gubernamental Mericano, despues cu no a yega na un acuerdo financiero riba esaki.

Noticianan positivo manera entre otro e decision di Reserva Federal Mericano pa finalisa lentamente e programa di stimulacion na Merca, e mehoracion di e perspectivanan economico mundialmente, pero principalmente e fin di e recesion den e zona Euro, a zorg pa un florecemento di e mercadonan financiero internacional, cu a pone mayoria di e bolsa mundial recupera rapido y finalmente bay ubica na e nivelnan di mas halto desde e comienso di e crisis di credito. Mercadonan Mericano y Hapones a duna bon resultado. Riba e Mercado di accion Europeo, tabata Alemania su Mercado di accion cu a presta miho, mientras cu e Mercado di accion Hulandes a keda tras.

E Mercadonan floreciente tambe a recupera perdidanan anterior den 2013, despues di señalnan bisto di stabilisacion na China y e reforma proponi den e pais. Pesar di e echonan aki e Mercadonan floreciente a presta menos bon cu a spera y a keda atras riba e paisnan desaroya. E paisnan cu a keda atras tabata Brasil y China, caminda e perspectivanan tabata modera.

Contrario na e Mercadonan di accion, e Mercado di balornan di interes fiho tabatin ne dificil durante 2013 pa motibo di aumento di interes. Pa e motibo aki e rendimento riba bono a cay durante 2013 en comparacion cu 2012.

Den aña 2013 APC a conoce un rendimento di 10,7% riba su portafolio di inversion internacional. A optimalisa e portafolio di inversion internacional di e Fondo na diferente teritorio geografico y categoria di inversion pa asina mitiga e riesgonan.

Den e mesun periodo e indice Mericano, Standard & Poor's 500 a nota un aumento di balor di 26,4% y MSCI EMU, cu ta e indicado pa Mercado di accion den Zona di Euro, a registra un aumento di balor di 22,8 %. MSCI Emerging Markets di otro un banda a nota pa prome biaha despues di un tempo largo un bahada di balor di 7,0%.

E indice hopi uza di Barclays Global Aggregate Bond a nota un resultado negativo di 2,8% riba henter 2013.

Durante e di cuater kwartaal di 2013 e posibilidad pa inverti local a keda limita, mientras cu e interes riba Mercado di cen a keda excepcionalmente abou. E rendimento total riba e portafolio local di APC te y cu 31 di december 2013 a resulta di ta 4,4%.

E rendimento total riba e portafolio total di inversion di APC durante henter 2013 a resulta di ta 7,3%. E resultado positivo aki ta danki principalmente na e desaroyo positivo riba e portafolio di inversion internacional di e Fondo. Un desaroyo positivo di economia local y e posibilidad pa activamente por pone e demas instrumentonan di maneho di e Fondo ta keda crucial pa e fondo.

Pa loke ta trata futuro, APNA ta spera cu e economia mundial continua cu e desaroyo di recuperacion durante 2014. Ta premira cu Merca y Hapon lo ta e forsa mobil tras di e recuperacion aki, mientras cu tur probabilidad e zona Euro lo stabilisa. E zona Euro a sali for di recesion, pero e economia separa ainda ta vulnerabel. Desempleo halto, sector bancario vulnerabel y un crecemento zwak den extende credito, lo por haci e recuperacion di e zona Euro desaroya den un forma lento, si no aplica e reforma necesario.

E Mercadonan floreciente, cu protagonistanan principal China y Brasil, lo probecha leve for di e recuperacion di comercio mundial. E perspectiva di un recuperacion leve di e economia mundial, ta brinda e speransa di un influencia positivo riba Mercadonan internacional. Economistanan mundialmente ta spera un aumento nominal di interes. Ta balotando e chens di un caida diripiente di e economia mundial abou.

APC ta spera mas actividad economico durante 2014, cu lo por duna un impulso positivo na e economia local. APC lo vigila e desaroyonan aki hopi di cerca y lo pone su mes activamente.❑

PAR/PS y MAN a pone trafico riba agenda di parlamento

WILLEMSTAD – E partidonan PAR/Pueblo Soberano y MAN a pidi un reunion di comision di husticia riba e situacion alarmante di trafico. E comision ta presidi pa sra. Marilyn Mozes (PAIS). Den un carta pa e presidente di e comision, e tres partidonan ta bisa cu aña 2014 a cuminsa y e situacion den trafico na Corsou ta sigui insigur y sumamente peligroso. Den e prome luna di januari aki ya a registra 3 morto den trafico.

"Nos por papia di un crisis den trafico aki na Corsou. Nos kier recorda señora presidente cu dia 31 di mei 2011 un mocion a keda acepta "wall to wall" den reunion publico pa atende cu nos trafico di un manera integral y asina scapa bida. Nos ta encera e mocion den e carta aki. E mocion aki ta valido keto bay. Nacionnan Uni a proclama aña 2011 te cu aña 2020 como 'Decada di accion pa siguridad den trafico' (Decade for action for road safety) cu e meta pa salba mas cu 5 miyon bida cu lo bira victima di trafico mundialmente si gobiernonan no haci nada.

Pa e motibonan ariba menciona y e urgencia di atencion y accion pa cu e situacion di trafico aki na Corsou, e firmantenan ta haci un apelacion enfatico na presidente pa yama un reunion di comision mas pronto cu ta posibel riba e problematica aki y invita Minister di Husticia, Minister di infrastructura y minister di enseñansa y representantenan di SKS, Polis, DOW, ATSK, DROV y Forensis pa haya informacion riba e situacion real di trafico y e maneho cu ta hibando. Nan ta spera cu por yega na palabracion pa por atende e topico aki riba termino cortico den reunion publico caminda ta tuma decision fiho den parlamento riba e plan di accion conforme e mocion di mei 2011. ❑

Aumento di prijs di paspoort ta pendiente:

Cambio di tarifa di nuebe producto

WILLEMSTAD - E impuesto di stempel (zegelbelasting) a subi. Esaki tin como consecuencia cu algun producto cu Servicio Publico (Kranshi) ta ofrece su tarifa ta cambia. E cambio ta basa riba inflacion entre 1985 y 2013. E tarifanan bieu ta data di 2004. Pa loke ta trata un Aumento di prijs di paspoort no a tuma un decision ainda. Awor aki un cliente ta bay paga 20 florin na luga di 15 florin pa un extracto (uittreksel) di por ehempel nacemento, matrimonio, divorcio y fayecimento. Un apostiya (apostille) ta 7,50 y e ta bira 15 florin. Un Attestatie de Vita (prueba cu bo ta na bida) ta bira 25 florin en bes di 15. Un prueba di nacionalidad Hulandes awor aki ta 30 florin y ta bira 40 florin. Un declaracion di comision, un declaracion cu mester cumpra ora ta pasa examen pa rijbewijs, ta subi cu 10 florin y ta bay costa 20 florin. Pa legalisa un papel e cliente ta paga awor aki 12,50, pero entrante 1 di februari e ta paga 20 florin. Si mester di legalisa dos firma ta paga 25 florin en bes di 17,50. Un declaracion di erfrecht ta bay costa 30 florin en bes di 20 florin y un declaracion di garantia ta bira 25 florin en bes di 17,50.

Manera ya ta conoci prijs di paspoort ta bay caminda dentro di poco, pero ainda Gobierno no a tuma decision riba esaki. Awor aki un paspoort ta costa 100 florin. Ministerio di Maneho di Gobernacion, Planificacion y Servicio Publico ta publica e cambio di tarifa di paspoort ora e decision cay.❑

Net awor cu diferente gremio ta wardando:

CBS tin tardansa den publica e cifra di inflacion pa aña 2013

WILLEMSTAD – Net awor cu tin diferente gremio ta wardando, Oficina Central di Statistiek (CBS) no por caba di proceso e cifra di inflacion di 2013.

CBS ta bisa cu e problema ta uno complica.
CBS tin tardansa den publicamente di e cifra di inflacion pa aña 2013. Na luna di augustus 2013 gobierno di Corsou a introduci e ley cu ta obliga comerciantenan pa denomina tur prijs di producto y servicio incluso impuesto riba benta, e asina yama "prijsaanduiding inclusief OB".
Esaki tabata tin consecuencianan pa cu e proceso di produccion na Oficina di Statistiek (CBS) di e Indice di Prijs pa Consumido (CPI , "Consumer Price Index") y e cifra di inflacion. Durante di e trayecto pa adapta e sistema di automatisacion pa por procesa prijs incluso OB, CBS a wordo confronta cu algun obstaculo complica cu ta ocasiona bastante retraso den henter e proceso normal di produccion di CPI y cifra di inflacion.
Ta trahando cu hopi esfuerso, intensidad y dedicacion pa soluciona e complicacionnan ariba menciona. Esaki sin embargo ta nifica cu CBS no por publica e cifra di inflacion di henter e aña 2013, manera custumber, mas tarda fin di januari aki. Si nos por duna un indicacion tentativo cu e cifra di inflacion di 2013 lo ta muy probablemente entre 1,5 y 2,5 porciento.
Enfoke di CBS ta pa publica e cifra di inflacion di henter aña 2013 mas pronto cu ta posibel na luna di februari 2014.

Posiblemente e publicacion ariba menciona alabes lo por contene algun adaptacion di e cifranan di CPI y inflacion desde augustus 2013.❑

Hulanda kier uza Drone pa husticia tambe!

WILLEMSTAD - Cuminsando memey di e aña aki, ministerio di Defensa na Hulanda ta pone un "Drone", un avion sin tripulacion na disposicion di husticia.
E momento ey personal militar di Defensa ta cla cu nan curso pa siña opera e "Drone" aki. Ta trata di un avion chikito cu ta mas grandi cu e model Raven, e model cu Hulanda a pone na disposicion di Corsou pa combati crimen.
Un "Drone" ta un vehiculo aereo (avioneta) cu ta bay den aire sin piloto. E vuelo ta wordo controla sea den forma autonomo pa medio di computer abordo of e ta wordo controla pa medio di hende cu un computer na tera, estilo "remote control".
Tin un variedad enorme di e tipo di vehiculo aereo aki, tambe na diferente tamaño, cu figura y caracteristica diferente.

Aunke cu e sistema di controla un vehiculo den aire pa medio di computer ya ta un cos basta conoci, e sistema di dirigi un vehiculo asina pa medio di computer na bordo di e vehiculo mes ta ganando tereno mas y mas.
Ta conoci cu ta uza e tipo di vehiculo aki te cu awor pa principalmente operacionnan militar, pa investiga si accionnan den ambiente di guera pero ultimo tempo e ta wordo uza mas y mas pa accionnan civil, manera combatimento di candela y awor tambe combatimento di criminalidad.
Esun cu Hulanda tin aworaki na Corsou ta e tipo Raven, cu ta un di e tiponan cu Ministerio di Defensa di Hulanda tambe ta uza. E tin e capacidad di graba tur movecion, asina facilitando investigacion. E intencion ta pa e "Drone" aki sigui atracadonan for di den aire, di manera cu polis tin mas chens di gara e criminalnan aki.
E model cu Hulanda ta pone na disposicion di husticia na Hulanda ta di e tipo Scan Eagle.

Defensa na Hulanda ta uzando tambe e model Raven, pero solamente pa fin civil. E Raven ta pisa 2.1 kilo. E model Scan Eagle ta 10 biaha mas pisa y e ta hopi mas grandi.
E Scan Eagle por keda mucho mas tanto den aire, pero e no por wordo manda cu man den aire, manera ta sosode cu e Raven. Mester di un ekipo special cu ta manda e Scan Eagle den espacio.
Na Hulanda polis y husticia ta uza e Raven entre otro pa actividadnan publico grandi y pa detecta caminda tin plantacion di marihuana, pa detecta sospechoso cu a huy y pa hendenan cu a perde.
Aña pasa polis a uza e Raven 7 biaha pa sostene den su trabou. Forsa militar ya caba ta uzando e Scan Eagle pa entre otro atrapa pirata den awanan di Somalia.

No ta conoci ainda kico tabata e resultado concreto di uzo di e Raven aki na Corsou pero minister di Husticia a sigura cu ya caba gobierno a mira beneficio di uzo di e aparato aki. ❑

Minister Jeanne Marie Fransisca

SOAW lo prepara pa yuda hende cu debe!

WILLEMSTAD - Gobierno di Corsou ta papiando cu Schuldhulpverlening na Hulanda pa weita con Gobierno di Corsou tambe por yuda esunnan cu ta den problema financiero pa motibo di debe cu e tin.
Minister di Labor, Asunto Social y Bienestar Jeanne Marie Fransisca cu a haci e anuncio aki, a bisa cu e intencion tabata pa yega na un instituto financiero cu lo atende e fenomeno aki, cu ultimo tempo a cu e forma alarmante.

Pero debi na e aspecto financiero mara na esaki, a scoge pa prepara hendenan di e ministerio mes pa yuda esunnan den problema, asina e mandatario a confirma. Ta conoci cu den e aña cu a termina, Corsou a conoce varios caso di empresanan cu a cera nan porta. Como consecuencia di un economia tambaliando, diferente negoshi a pasa den un situacion critico pa finalmente no por a sigui y a bati bancarota.

Mester bisa cu e empresanan tin circunstancianan diferente pa a cera porta, pero finalmente ta e aspecto financiero a resulta e factor determinante. E empresa DAE ta un di esunnan cu a cera, pa falta di e situacion financiero critico cu e tabata 'den, aunke mester bisa cu e empresa tabatin basta miyon dollar a base di su operacion na Venezuela, cu e no por a yega na dje.

Pero banda di DAE, Cura Hulanda y Cura Hulanda Lodge, tambe a stop nan operacion. Un cantidad di trahado di Veneto Casino a wordo retira di anochi pa mainta, kedando sin entrada.
Tabatin varios negoshi mas di tamaño mas chikito cu a cera nan porta, lagando varios trahado sin pariba ni pabou.
Esaki a haci e problema financiero di nos pais mas preocupante. Un dje problemanan cu ta manifesta mas y mas na e ministerio SOAW ta e problemanan financiero den seno familiar, minister Fransisca a divulga.

Despues di un investigacion bou di hende muhe y e conferencia internacional pa determina cua ta e areanan cu mester traha ariba pa yega na un solucion structural, a institui un comision na 2008 di representacion di Gobierno insular y Gobierno central e tempo ey, den cua tabatin representantenan di Banco Central, di minister di Financia, di DWI, ARBO, Departamento di Salud Mental y Bureau Vrouwenzaken a dicidi cu ta lanta un oficina pa atende cu e problematica aki, esta duna guia den tur sentido na hende of famia den problema financiero.
A tuma e decision di principio cu mester bin un banco di credito y cu mester haci un investigacion di e comportacion di nos hendenan pa loke ta consumo, maneho di cen, maneho di debe y e aspecto huridico cu ta bin acerca na momento cu un persona ya no por maneha su debenan mas.

Pero pa lanta un oficina asin'aki, lo costa Gobierno como 1 miyon florin cu ta bay den edificio, personal y material. Minister Fransisca a bisa cu el a scoge pa entrena personal di SOAW cu ta trahando cu e parti social y cu ta trahando cu multi problema.
E grupo aki ta creciendo, no solamente debi na e comportacion ya menciona, pero tambe pa motibo di perdida di trabou, esunnan cu a baha cu pensioen y tin problema cu e diferencia di entrada cu tempo nan tabata traha, hendenan cu a haya problema financiero a consecuencia di divorcio, cu a haya nan mes diripiente cu menos entrada of cu ta hiba un estilo di bida cu nan no por paga.

Lo bay haci esaki traves di e forma cu ta haci "intake" di e hende for di e momento cu e yega na un Cas di Bario, caminda for di e momento ey lo sali na cla si e tin e problema menciona. Hunto cu banconan lo mester yega na un structura di combersacion caminda sea ta sanea of ta duna guia na e persona concerni.

Inclusion di e maneho aki den e maneho regular di SOAW ta esun mas confiabel, mirando tambe e stop di personal, minister Jeanne Marie Fransisca a agrega finalmente.❑

E Robinson berdadero





EBON-- Un homber sur Americano a wordo haya despues di dies seis luna. E tabata na bida y a scapa despues di un tragedia cu boto. Jose Ivan a mantene su mes na bida comiendo turtuga, parha y pisca.

Ivan hunto cu un amigo na december 2012 a haci un biahe di Mexico pa El Salvador. E boto a daña na caminda y e amigo a bin ta fayece. Ivan a keda na bida pero ayudo no a yega.

Diahuebs siman pasa e homber a wordo haya despues di un aña y mey pa un famia di e Isla Ebon. E homber tabata bisti solamente cu carsonsio. E tin cabey largo y barba.

E homber ta papia Spaño, pero di unda e ta exactamente no ta conoci. No tabata tin ekipo pa pisca riba e boto. E homber tabata coy pisca cu su man. Tambe e tabata bebe sanger di turtuga pa e no seca.

E storia di Ivan ta haci hende corda riba e pelicula Cast Away di aña 2000, caminda e actor Tom Hanks mester a percura pa e keda na bida riba un isla.❑

Demostrante a wordo secuestra y claba na cruz

Kiev, OECRANIA-- Un demostrante anti gobierno, cu a disparce un siman caba, a declara na television cu el a wordo secuestra y claba na cruz. Dmitri Bulatov (35) a disparce siman pasa y a aparece diabierna na television cu un cara desfigura y herida na su man.

E demostrante ta conta

" Nan a claba mi na cruz, nan a bora mi man. Nan a corta mi horea afo y a corta den mi cara", Bulatov a bisa, sin a bisa ken ta esunnan cu a secuestra su persona. Despues nan a hiba Dmitri hospital. Na hospital el a ricibi bishita



di lider di oposicion Vitali Klitsjko. " Locual Dmitri a pasa aden ta pa spanta tur hende cu a lanta para", asina Klitsjko a bisa.

Bulatov a participa na diferente demostracion den auto contra di e gobierno di president Viktor Janoekovitsj. E autonan tabata core den parada y tabata bay na cas di lidernan di e gobierno. Dia 29 di december mas o menos 2000 auto a yega na e cas di vacacion di Janoekovitsj. Nan a para na un distancia di un par di cien meter di e cas.❑



Problema na compleho nuclear

Seascale, INGLATERA-- E compleho nuclear Britanico Sellafield ta parcialmente cera despues cu a midi radioactivo halto. Esey BBC a anuncia diabierna. Segun un vocero radioactivo halto a wordo midi, pero esey ainda ta asina abou cu no mester tuma mas medida. No ta conoci ainda kico a ocasiona esey. Un parti di e empleadonan ta keda cas como medida di siguridad; solamente trahadonan necesario a wordo yama.E compleho Sellafield ta ubica banda di e pueblo Seascale na e lama Irlanda. Desperdicio nuclear ta wordo procesa y tin algun reactor nuclear cu ta wordo desmantela.E ministerio Britanico di Energia a laga sa cu no tin motibo pa kere cu e incidente ta mas grave cu Sellafield a anuncia.E procesado di desperdicio nuclear Sellafield Limited na juni a haya un boet di 700.000 pond pa motibo di benta material nuclear afo ilegalmente. E compania a manda desperdicio radioactivo benta afo na e dump normal, na luga di un facilidad special manera ley ta prescribi. ❑

BON DIA Aruba

Dos studiante ta muri kima

Leuven, BELGICA-- Un candela feroz den un cas di studiante na Leuven a costa bida di dos studiante. Ocho otro studiante a logra scapa cu ayudo di polis y bisiñanan , pero nan mester a bay hospital si pa controla. Esey polis di Leuven a anuncia diabierna.
E candela a cuminsa diabierna mainta banda di 6'or na e cas di studiante. E vlamnan tabata sali for di e dak. E residentenan bisiña mester a sali di nan cas pa siguridad. E causa di e candela no ta conoci.
Pa hopi rato no tabata sa paradero di e dos victimanan. No tabata conoci si nan tabata na cas. Banda di 10.15 e bomberonan por a drenta e cas pa wak si eventualmente tabata tin victima. E bomberonan a haya e curpa sin bida di e dos studiantenan. Nan tabata biba riba e ultimo piso.

Den e cas di studiante ta biba studiantenan di Irlanda cu tabata t'ey pa un enter cambio . E edificio ta propiedad di un colegio Irlandes na Leuven. E identidad di e studiantenan no a wordo duna oficialmente, pero prensa di Belgica a anuncia cu ta trata di un studiante di Letland y un di Polonia cu tin paspoort Irlandes.❑



Rusianonan ta bende cada bes mas arma

STOCKHOLM-- E cien companianan di arma mas grandi di mundo na 2012 a bolbe bende menos arma. Pero companianan Rusiano ta un excepcion. Nan benta a subi drasticamente. Esey ta e resultado di e rapport anual di e instituto internacional pa investigacion di paz SIPRI.
Na total e comerciantenan den arma y servicionan militar a bende 395 miljard di dollar na 2012; esey ta e ultimo aña cu tin cifra. Esey ta 4,2 porciento menos cu na 2011. E tempo ey tambe e benta tabata mas abou cu un aña anterior.
Remarcabel ta cu e produccion di companianan di paisnan west a baha, mientras companianan Ruso a bende 28 porciento mas hopi. Aunke cu Rusia ta exporta masha hopi arma mes, e subimento di e benta ta debi na e compra cu e gobierno Rusiano mes a haci.



" E industria di arma Rusiano ta lantando poco poco di e ruina di e industria Sovietico', segun Sam Perlo-Freeman ci SIPRI. Segun nan ainda e fabricantenan di arma Rusiano tin problema cu aparatonan bieu, ineficiente y corupto pa cual tecnologicamente ta keda atras di paisnan West.
E parti di companianan di e paisnan no west den e comercio di arma, mientras tanto a subi cu 13,5 porciento, esey ta esun di mas halto den historia. Companianan Chines no a wordo conta den esey, pasobra no tin cifra confiabel di nan.
E 42 companianan Mericano den e 100 miho na mundo, a bende 58 porciento di tur e benta. Lockheed Martin, constructor di JSF, su so tabata tin un benta di 36 miljard dollar. E 30 companianan West Europeo a bende 28 % di e total.
Aunke cu e benta a bin ta bahando pa dos aña consecutivo, e benta di e companianan grandi di arma ariba largo plaso a subi considerabel; compara cu 2003 cu 29 porciento.
❑

Destruccion di armanan kimico



Moscu, RUSIA-- Rusia ta kere ainda cu e armanan kimico di Siria por keda destrui prome cu 1 di juli. E planificacion den tempo ta keda realistico e hefe di Asuntonan Exterior di Moscu, Michail Oeljanov, a bisa.
Oeljanov a bisa e oficina di prensa Interfax cu tin retraso, pasobra e caminda pa e waf di Siria Latakia ta insigur pa motibo di e guera y pasobra tin mucho poco ayudo di e comunidad internacional. Pero Oeljanov ta keda optimista.
Aña pasa Merca y Rusia hunto a convence e president Sirio Bashar al-Assad pa entrega su armanan kimico. E Organisacion pa Prohibicion di Armanan Kimico (OPCW) ta encarga cu e ehecucion, pero nan ta cana hopi atras riba e skema. ❑

Nacionnan Uni kier haci un investigacion tocante mortonan na Kiev

Geneve, SUISA-- Nacionnan Uni kier pa Oecrania haci un investigacion tocante e mortonan cu a cay e ultimo tempo aki na e ciudad di Kiev. Esey un vocero di Nacionnan Uni, cu ta hefe di e departamento di derechonan humano, Navi Pillay, a bisa diabierna. Tambe e president di Oecrania Viktor Janoekovitsj mester kita e limitacion di manifesta y expresion di opinion.
" Nos ta den shock cu e mortonan cu a wordo anuncia na Kiev.
Nan mester wordo investiga di biaha, independiente y profundamente. Nos ta haci un yamada fuerte tambe pa secuestronan y tortura wordo investiga", asina e vocero a bisa.❑



Italia a pasa

Lesa pagina B5

RCA a gana



Lesa pagina B3

Ta retira



Lesa pagina B4

BON DIA Aruba

Tres hoben yen di talento den atletismo

ORANJESTAD - Tres atleta lo tuma parti na e test nan. Esakinan ta e tres atleta masculino di Y-Track. E tres hobennan aki ta Reginald Koc, Siegmar Lucas y Zair York, kende lo ta representando Y-Track den e testnan pa por wordo selecta pa representa Aruba na Carifta 2014.

Reginald Koc, 16, na momento aki ta e di tres sprinter mas lihe riba Aruba. Reginald lo competi den e eventonan 100 Meter, 200 Meter y Long Jump. Reginald no ta desconoci den e mundo di atletismo, Reginald a tuma parti di seleccion di Dutch Caribbean 2008, 2010 y 2012, tambe Reginald a representa Aruba den e CAC Age Group Championships na 2007 (El Salvador), 2009 (Bahamas) y 2011 (US Virgin Island), na 2009, Reginald a logra gana dos medaya di Brons y tambe a logra Sali den top 8 den varios di e evento nan.

Den 2013, Reginald a resalta como sprinter den e 100 y 200 meter, tambe den e Long jump. Reginald Koc a representa Aruba den e 2013 Carifta Games, unda e a demostra su potencial den region caribe como sprinter. Reginald den e 100 meter tin un record personal di 11.29, den e 200 meter 23.32 y den e long jump 6.06. Reginald ta sperando cu e lo por tin e oportunidad pa un biaha mas representa Aruba den exterior y sigui saca cara di Aruba riba un nivel halto di atletismo.



Siegmar Lucas, 18, lo subi di categoria e aña aki, y pa prome biaha lo ta tumando parti di e categoria di U-20. Siegmar lo ta haciendo un triple sprint, cual ta un 100 meter, 200 meter y 400 meter. Na 2013, Siegmar a mehora su tempo cu mas cu 12.56 pa un 11.69 den e aña aki. Siegmar a caba 2013 come e di cinco sprinter mas lihe di Aruba di 2013. Esaki lo ta Siegmar su prome biaha ta tumando parti di seleccion di Carifta pa prome biaha, y ta sperando pa por competi den exterior y representa Aruba. Den e 200 Meter, Siegmar Lucas tin un record personal di un 24.03, y den su prome aña den e 400 Meter, Siegmar a logra un record Personal di 54.86.



E ultimo hoben ta Zair York, 18, kende lo ta haciendo e eventonan 100 Meter, Kogelstoten y Long Jump. Zair ta competiendo cu Y-Track pa un aña caba y den 2013 ta mehorando su distancia y recordnan personal den su eventonan. Zair tin record nan personal di 100 meter, 13.57, Verspringen, 5.26 y den Kogel Stoten, 8.07. Zair ta sperando pa mehora su temponan den e test aki y demostra su talento come un atleta. Y-Track tambe kier a desea Zair hopi exito den su testnan di CIOS, cual e lo ta tumando parti di dje. Aña pasa ex atleta Amber James a haci test di CIOS y na momento nan aki ta haciendo su estudio na Hulanda.

E tres hobennan aki lo tumando parti di e Test di Carifta Games 2014 na Stadion Guillermo Prospero Trinidad dia 3,4 y 5 di Februari 2014. Cuminsando 5:30 di atardi.❑

Tomas Correa a ricibi diploma di faha preto



ORANJESTAD - Despues di a pasa su examen pa faha preto di Taekwondo Tomas Correa a ricibi su diploma for di Grand Master Chaco Jose Cornelio. Tomas Correa a cuminsa train taekwondo cu guia di instructor Viviana Bustos y instructor Guaicaipuro Jimenez y despues a train cu guia di master Herrich Lo- A-Njoe.

Den e examen pa faha preto e atleta ta wordo examina den forma, bringamento, kibramento di palo, defensa propio man bashi, defensa propio cu arma blanco, one step sparring, combinacionnan di strike cu scop y blokia y por ultimo con pa kibra un caida na vloer.

Taekwondo ta un arte martial cu hopi disciplina y durante e examen di teoria e studiante ta wordo examina riba su conocemento di taekwondo. Den preparacion pa e examen a tuma special training di instructor David Dubero, master Melvin Rasmijn y Grandmaster Jose "Chaco" Cornelio.❑

Rumannan ta competiendo contra otro pa prome biaha

ORANJESTAD - Dia 3,4 y 5 di februari Arubaanse Atletiek bond lo ta teniendo nan test nan pa e competencia mas grandi den region Caribe, Carifta Games 2014 cu lo tuma luga na Martinique. Y-Track lo ta tumando parti di e test nan aki cu 10 atletanan den e categorianan U-18 y U-20. E atletanan aki ta conoci como Y-Track su seleccion Youth y Junior kende tur tin potencial pa por competi den exterior riba un nivel halto.

Dos di e atletanan aki lo ta tumando parti di e testnan aki lo ta ruman cu lo ta competiendo pa prome biaha contra otro. E dos rumannan aki ta Naomi y Deborah Cecilia, kende pa prome biaha lo competi contra otro den e 400 y 800 Meter. Tur dos a competi pa por wordo selecta pa representa Aruba na Carifta Games 2014.

Naomi Cecilia, 16, ta conoci como un di e miho atletanan den e middle distance den su categoria, local Naomi a gana hopi caredanan di 800 meter anto na momentonan aki ta un di e top 5 temponan den 800 Meter den historia di Aruba, cu un tempo di 2:33.84. Naomi a representa Aruba na varios competencianan na Corsou, na unda el a sobresali den hopi occasion. Na 2013, Naomi a tuma e decision pa competi den e 400 Meter y a pone e destancia di 1500 su tras. Naomi su prome competencia den e 400 Meter, Naomi a logra un tempo di 1:07.45, pa fin di temporada Naomi a caba a logra baha su tempo na un un 1:04.15. Descatando como un di e dos mihor 400 meter nan na Aruba den 2013. Naomi su nomber no ta desconoci den mundo di atletismo.

Na momento nan aki, Naomi Cecilia, hunto cu Jelissa Nedd, Lixandra Geerman y Annelaine Jacobs na maart 2013, a logra kibra record di Relevo 4x100 meter di Aruba. Naomi Cecilia tambe a cai den Selection Dutch Caribbean Age Group di Aruba na 2008. Naomi Cecilia, hunto cu Davenka Duncan, Toni Lisa Brown y Lixandra Geerman, lo ta purbando nan best pa por representa Aruba como un ekipo di Relevo, anto bira e prome ekipo di Relevo Femenino di Aruba, pa representa Aruba riba nivel international.

Deborah Cecilia, 13, pa prome biaha ta tumando parti di Test di Carifta pa por representa Aruba den exterior. Deborah Cecilia, mescos cu su ruman, lo ta competiendo den e 400 meter y 800 Meter. Na December 2013, Deborah a mira su talento riba e 400 meter, ora Deborah a gana competencia di Den Boef Record Breaking Race cu un tempo di 1:08.58, cu e resultado aki, Deborah a decidi pa dedica su mes den e evento aki. Deborah Cecilia tambe tin un tempo hopi bon den e 800 meter, cual ta 2:42.62, cu el a logra na 2012. Deborah, mescos cu su ruman, tambe no ta desconoci den mundo di atletismo, na 2012, Deborah a tuma parti di e seleccion di Dutch Caribbean Age Group, cual a tuma parti na Aruba.❑



CO- ED(Mix) Slow Pitch Softball World Cup a termina cu un record di 1600 atleta

ORANJESTAD - World Baseball and Softball Confederation (WBSC) cual ta e con federacion nobo internacional bou di e capa unda ambos disciplina tanto Baseball y Softball ta resorta a anuncia awe riba plataforma mundial cu e famoso disciplina CO-ED (Mix) Slow Pitch Softball "World Cup" a termina. Alrededor di 1600 atleta cu a wordo reparti den 80 ekipo for di diferente parti di mundo a inscribi y a competi.

Entre otro Bulgaria, Canada, Curaçao, Gran Britania, Francia, Turks and Caicos, USA pa nombra algun. E programa aki specificamente a wordo desaroya pa personanan di edad riba 50 aña pa promove y sostene e bienestar saludabel di cada ser humano tanto fisicamente den combinacion cu e intercambio social y cultural. Tambe esaki ta contribui y inspira nos futuro generacion pa e momento cu nan yega den nan edad mas avansa, nan sa cu tin algo social saludabel pa nan. E competencia ta reparti den e siguiente categorianan. Edad 50-55-60-65-70 y 75+. E torneo aki a tuma luga na Plant City Florida siman pasa na headquarters di ISF. Finalmente USA Ink Daddyz a derota Gran Britania den e gran final 18-3 pa asina gana e medaya di "ORO". Naturalmente Gran Britania a bay cas cu medaya di "Plata". USA Fort Walton Beach a bay cas cu medaya di Brons, mientras SBAB di Corsou a logra e di 4 puesto cual sigur merece un palabra di pabien y elogio di parti Aruba Softball Bond pa cu nan logro den 80 ekipo. Presidente di WBSC a bisa na final cu "e evento aki definitivamente ta ilustra e balor y pasion cu "Atletanan di Oro" rond mundo tin pa e deporte di softball representando nan pais riba plataforma internacional na e edad aki manteniendo nan curpa sano y socialisando intercambiando cultura y sigur sigui bira grandi."

E mix World Cup aki a reenforsa e poder di deporte pa curasha y inspira e igualdad masculino y femenino, teamwork, cooperacion, respet mutuo, amistad, educacion y intercambio social y cultural. Dirigentenan di WBSC y ISF ta orguyoso cu hustamente softball ta wordo uza como un vehiculo dentro di ambos genero y den tur edad rond mundo. Papiando di participacion mundial "Slow Pitch Softball" ta un di e disciplina di mas popular. Un cantidad grandi di atletanan ta termina nan carera di sea Baseball/Softball den Slow Pitch Softball.



Di acuerdo cu un estudio y ultimo cifranan WBSC a ilustra cu aproximadamente 40 miyon atleta rond mundo ta practica y participa den softball sea recreacion of den competencianan organisa den mas di 140 pais rond mundo. E exito grandi di e CO-ED Softball World Cup 2014 cual a briya rond mundo ta garantisa cu e interes creciendo cada aña door di clubnan miembro di nan federacionnan local afilia na WBSC y ISF ta e estimulo cu e evento aki lo keda wordo organisa y celebra anualmente. Aruba Softball Bond ta planeando un programa y posiblemente lo inscribi un ekipo di CO-ED Slow Pitch pa cu 2015 pa cu e dicho evenemento.❑

RCA ta gana SC United y Brazil Jrs den Liga Hubenil di futbol

ORANJESTAD - Diasabra atardi Liga Hubenil di AVB a continua cu su weganan den e categoria di menor. Riba diferente tereno rond di nos isla algun bon partido a tuma luga, mientras otronan a sali cu score halto unda RCA, Brazil Jrs y SC United a bin dicidi cu un mashin di gol cu a produci manera debe ser. Nos a pasa na e wega RCA contra di Bubali unda e ekipo tricolor no tabata tin mucho compasion cu nan compañeronan di Noord. Sin pordon RCA ta bin gana Bubali cu e score di 18 - 0, cu 6 gol di Jesus Penate y 6 gol di Jean Perre van de Linden, mientras Bart va Haren, Ronaldo Martinez, Jefferson Barios y Harley Mendoza ta anota un gol, Andres Villamarin cu dos gol. Den e otro weganan, SC United ta gana 10 - 0 for di Estudiantes, e golnan pa e ekipo di Noord a wordo anota pa Chris Jansen cu 5 gol, Oscar Garcia cu 1 gol y Denrick Lopez cu 4 gol. Brazil Jrs cu ocho gol ta gana Britannia 8 - 1, e hoben Lorenzo Lang a score pa Britannia. La Fama den un wega preta ta bin gana di Estrella 3 - 1 cu golnan anota pa Jason Maria, Hugo Robert, Alexsis Stamper Dakota tambe a gana Nacional Washington 3 - 1, aki e hobennan Leandro Tromp 2x, Kevin Tromp1x ta anota pa Dakota mientras pa Nacional/Washington ta anota Darvi Franken.❑















Michael Young a anuncia su retiro

Texas, MERCA – Michael Young a retira di baseball profesional den fin di siman despues di un solo temporada for di Texas Rangers.
Young a anuncia formalmente su retiro na Rangers Ballpark, cu tabata su cas durante henter excepto e ultimo di su 13 temporada den Grandes Liga.
E shete biaha eligi na e Weganan di Strea ta lider di Rangers den imparabel total cu 2.230 hits. Yound, di 37 aña, a termina su careda cu un promedio di bateo di .300 den 1.970 wega pa Texas, Philadephia y Los Angeles Dodgers.❑





Vitesse ta manda busca Eloy Room bek



Arnhem, HULANDA – E keeper di Corsou Eloy Room, di un forma di biaha, a wordo yama bek pa e ekipo di Vitesse. E motibo di e yamada urgente aki ta debi cu e keeper suplente di Vitesse Marko Meerits a leciona y lo mester somete su mes na un operacion di rudia.
Eloy Room na augustus 2013 a wordo presta na e ekipo di Go Ahead Eagles y tabata hunga como keeper regular. Den e acuerdo di huur tin e acuerdo entre ambos ekipo cu e ekipo di Vitesse lo por yama Eloy na cualkier momento bek si algo mester pasa un di su keepernan.
Den e caso aki e ekipo di Vitesse mes ora a haci un yamada na Eloy Room pa raporta su mes na Arnhem cerca e demas compañeronan di e ekipo di Vitesse.
Un situacion sigur un tiki fastioso pa e keeper di Corsou cu awor lo mester sinta banki bek mientras cu den Go Ahead e tabata mira accion como keeper regular.❑



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Cabaron Que Pasa

Ingredientenan:

6 Torengos Tortilla Chips
5 Cabaron
Paneermeel
2 Webo
1 Cuchara di Hunts tomato paste
1 Sibolio
5 Blachi di basilico
1 Bleki grandi di whole tomatoes
1 cuchara di saus di chili
1 Chuchara di pica
125ml di tomatoes juice
Azeta canola Wesson
Salo y pepper na gusto.

Preparacion:

Laba y saka e pipita di e tomati. Corta e tomati na bloki. Corta e sibolio y e basilico fini y mescla nan hunto cu e tomati. Mezcla e tomati pasta hunto cu e saus di chili, juice di tomati, pica y pepper y pone den un comchi. Pasa e cabaron den webo y despues den e paneermeel. Hasa e cabaron den un wea cu basta azeta cayente pa 2 minuut te ora nan bira bruin. Sirbi e cabaron hunot cu e saus.

Italia ta avansa pa cuarto final di Copa Davis

Mar del Plata, ARGENTINA – Italia a avansa pa e cuarto di final di e Copa Davis cu e victoria di Fabio Fognini ayera riba Carlos Berlocq, y ademas a laga Argentina condena na hunga un wega di eliminatorio pa prome biaha den 12 aña pa trata di mantene den e proximo temporada di e maximo categoria di tennis mundial.





Fognini a dobla Berlocq cu e scorenan di 7-6 (5), 6-1 y 6-4 pa duna Italia un bentaha cu no por wordo desconta di 3-1 y ademas segun e reglamento nobo, no tin un di cinco wega❑

Silver lo reemplasa Stern como miembro di comision di NBA



New York, MERCA – Adam Silver a bira e di cinco miembro di comision den e historia di NBA.

E liga Mericano di basketball a publica den fin di siman riba nan cuenta di Twitter un potret di Silver sosteniendo un bala di basketball y dunando man na David Stern.

"Ta oficial: Adam Silver ta reemplasa David Stern como miembro di comision di NBA," segun loke ta poni bou di e foto. Stern a retira despues di 30 aña di e posicion. E miembro di comision cu mas tempo a dedica na e puesto y kisas esun cu a cosecha mas exito.❑



Atalanta ta golea Napoli

Roma, ITALIA – Cu un doblete di e Argentino German Denis y otro tanto di su compatriota Maximiliano Moralez, Atalanta ta impone ayera cu e score di 3-0 riba Napoli pa e di 22 fecha di e Serie A di Italia.

E golnan di Denis na 51 y 60 minuut di wega, y 70 di Moralez, tabata e producto riba henter e erornan di e defensa di Napoli y di su keeper, e Spaño Pepe Reina.❑



LOCAL BON DIA Aruba

BASS bo a bira rey



Lesa pagina B7

Reina Escolar



Lesa pagina B9

Colo y fantasia a hunga un rol



Lesa pagina B8

2014 *Alegria y Fantasia*

carnaval



Festival Tumba 2014 un evento di nivel













ORANJESTAD -- Diasabra anochi nos por a mira un tremendo evento di caliber halto cu ta e di 44 festival di tumba di Aruba, Despues di hopi aña Aruba por a mira un tumba riba nivel halto unda profesionalismo a hunga un rol hopi importante. Nos mester gradici ASOMA y SAC pa un tremendo evento di calidad. Aruba Pabien cu boso Rey di Tumba. Nos ta spera cu den parada di carnaval e toca su tumba tambe. Siguientemente e finalistanan di e anochi aki.

Rey di Tumba - Jerinno "Bass" Ridderstap (Aplauso Pe')

1er Finalista - Chendell Beaumond (Honor pa nos mannan)

2ndo Finalista - Rene Samson (E yabi maestro)

3er Finalista - Roderic "Rocco" Franken (E flor di mas bunita)

4to Finalista - Marlon Willems (Brase bay cune)

Tumba Loco - Manuel Da Silva

Roockie of the Year - Mark Anthony Gonzales

Banda miho uniforma - Los Hijos del Sol

Best Costume - Chicho Kock.❑











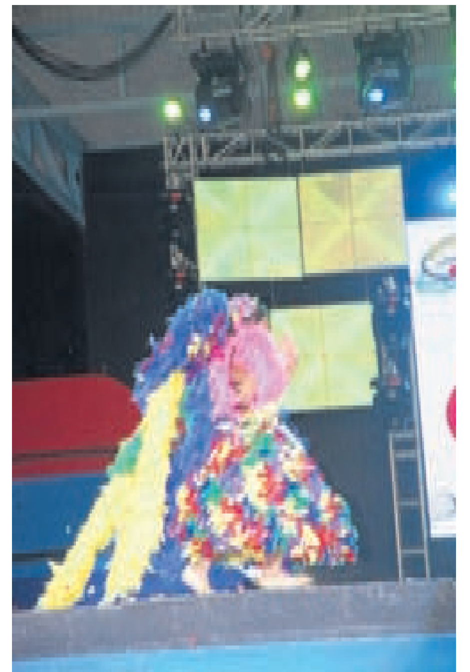


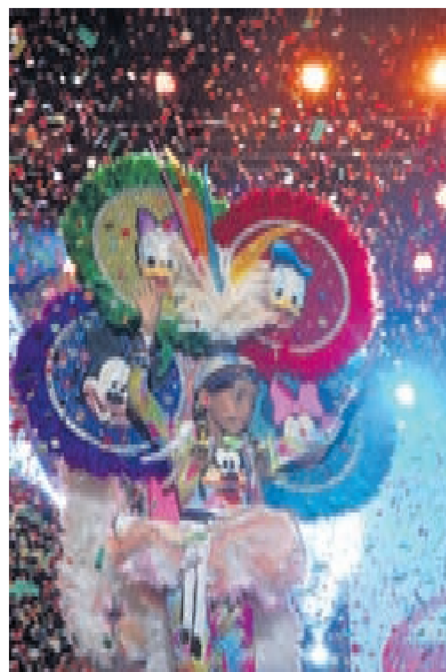
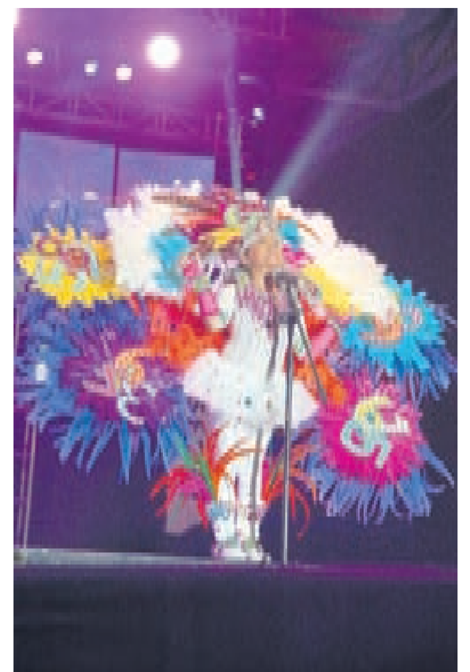
2014 *Alegria y Fantasia*

carnaval 60

Eleccion di reina infantil di Aruba 2014






ORANJESTAD – S.A.C. un biaha mas a briya Aruba Entertainment Center color arte y fantasia den Reina infantil 2014 un evento espectacular. Den e eleccion aki a keda eligi como reina infantil di Aruba su carnaval Suhaily Asencion cu a representa Companashi, Oranjestad.

Nos por bisa cu el a sa di presenta un tremendo show y a demostra cu el a bin pa bay cu e corona. Suhaily a duna un tremendo show y un bunita speech. Pabien Aruba cu boso reina Infantil cu a bay den un ambiente agradabel y positivo S.A.C. pabien cu boso reina.❑

2014 *Alegria y Fantasia*
carnaval 60

Garnier ta felicita tur participante di e prome evento exitoso di Reina di Scol 2014







ORANJESTAD -- Na momento cu e organisacion di Reina di Scol a acerca e representante di Garnier na Aruba, Medicosmetics Aruba N.V. cu e idea pa organisa un eleccion di Reina di Scol, no tabatin duda cu e evento aki lo resulta den un exito total. Garnier tin como nan slogan 'Taking Care' y esaki ta specialmente ta referi na cuida nos medio ambiente. E organisacion di Reina di Scol a pensa den e mesun concepto, pues pa laga tur e eleccion aki, draai rond di cuido di nos medio ambiente y e importancia di reciclahe pa nos medio ambiente. Tanto e speechnan como tambe nan trahe in oficial a causa impacto, mirando cu tur e candidatanan a luci den un trahe Carnavalesco completamente di material recicla. E mensahe di cada candidata tocante cuido di medio ambiente y reciclahe a resalta! Por bisa cu masha orguyo, cu nan mensahenan tabata fuerte y hopi cla, tratando di crea consciencia cerca nos hobennan y henter e publico presente di e gran importancia di reciclahe y cuido di nos medio ambiente.







Sra. Jennifer Croes Veers y Sr. Tico Croes a percura pa e bunita decor di e stage na Club Caquetio, cu tabata traha di e materialnan recicla, pa asina demostra e parti creativo y funcional di uza material recicla. Ta despues di 14 aña cu a dicidi di organisa eleccion di Reina di Scol bek, unda cu a conta cu participacion di 6 candidata hubenil y 4 candidata grandi. Na final di anochi, Sammy van Eenennaam, representando su scol Filomena College MAVO a logra e titulo maximo di Reina Hubenil di Scol y Xiena Del Rosario, representando IPA a logra bay cu e titulo di Reina Grandi di Scol. Tanto Reina Grandi como e Reina Hubenil di Scol lo ta e protagonistanan principal riba e carosa di Garnier, specialmente pa nan. Garnier ta felicita henter e comision di Reina di Scol, cu den un tempo cortico a sa di pone un tremendo eleccion den otro. Tambe no por keda sin felicita e dos Reina ganadonan, como tambe tur e otro participantenan cu a tuma e tempo, curashi y iniciativa pa demostra cu creatividad, kico tur por haci cu material recicla.

For di awo caba, Garnier ta desea henter pueblo di Aruba, un dushi temporada di Carnaval 60, cu ta un celebracion grandi di nos tur y pa corda mantene nos dushi isla limpi.❑

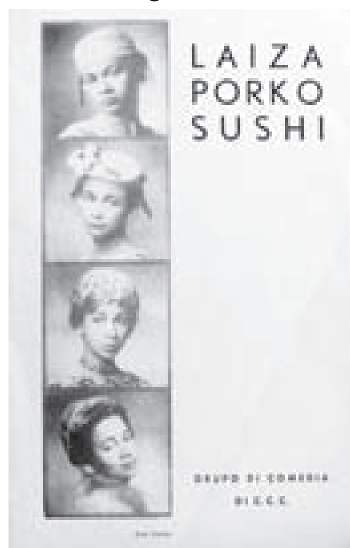




BON DIA Aruba

Recordando Nydia Ecury riba su fecha di nacemento

ORANJESTAD -- Ya dos aña a pasa cu Sra.Nydia Ecury a bay sosega den brasa di Papa Dios. Nos ta recorda su gracia, su chasconan cu ta pone bo hari y sigui hari te plama, con e tabata entretene mucha y hende grandi cu su storianan encanta y e gran habilidad poetico di extrae tur posibel detaye for di profundidad di bida pa trece nan na oido y bista di tur hende, cu asina tabata haya un spel di refleho presenta pa por mira nan mes aden y scoge atravesa di esaki si algun mehoracion personal posiblemente lo por tabata necesario.





NET AWÓ?

Awó ku mi wowo
ta mira
paden i pafó

Awó ku mi orea
ta sefta palabranan
ku ta drenta
i sali

Awó ku mi man ke kana
solamente
pa konsolá

Awó ku mulina
di mi kurason
a siña mula pena

Awó ku mi a djis purba
bida su intenshon...

Awó bientu sa karga trese
ol ó di bela,
plama
den mi pensamentunan.

Mira!
Tur shimaruku
a kuminsá hecha

Awó
ku ta kasi
ora di hisa,
or'i hisa tapa,
hisa tapa warda,
hisa tapa warda laga tumba,
hisa tapa warda laga tumba,
hisa tapa warda laga tumba,
hisa pareu!

Nydia Ecury

Kantika pa mama tera - 1984



2 februari 1926 - 2 maart 2012

Nydia kende a nace y cria den Rancho den e cas cu awor ta Aruba su museo arkeologico, a studia na Canada y a bay biba na Corsou den 1959. E tabata reportero, escritora, contado di cuenta, actriz, poeta, traductora el a traduci y dirigi obranan teatral di grandi nan manera Shakespeare y cu su One Woman Show "Luna di Papel" el a demostra di ta un tremendo artista di cabaret. Nydia tabata skirbi y declama na Papiamento y Ingles y aña pasa na October Uitgeverij in de Knipscheer a presenta na Amsterdam e ultimo publicacion di un coleccion di Nydia su poemanan cu e mes a scoge pa traduci na Hulandes durante su delaster añanan di bida.

Fundacion Pierre Lauffer y Instituto Raul Romer tambe a presenta e buki "Een droom die ik heb" na Corsou December ultimo y a enfoca specialmente riba Nydia su soño en cuestion: "Zolang men ademt, moet men zich blijven strekken je weet maar nooit, misschien kan ik een dezer dagen, voor het denken roestig wordt en het lichaam zich buigt naar de aarde, ten minste van voortreffelijkheid de grote teen kietelen". Como mama soltera, Nydia a biba un bida cu hopi reto personal, sinembargo el a sa di surpasa nan y cosecha exito rotundo, netamente debi na su afan pasiona di keda purba touch tenchi di excelencia den tur loke e tabata entama.

E extracto "Net awo?" di su publicacion "Cantica pa mama Tera" di 1984 ta ilustra con den e proceso di lucha, Nydia a realmente siña stima bida.❑

Un grupo di 20 hoben a finalisa e prome tres siman di trayecto 5 di Formacion Social

ORANJESTAD – Diabierna mainta un grupo di 20 hoben cu a finalisa e prome tres simannan di Trayecto 5 di Formacion Social interna den Marinierskazerne por a bay cas. Esaki a sosode di a duna un demostracion di locual nan a haci pa nan familiarnan cu a bin busca nan yen di alegria.





E Programa Trayecto Social ta un iniciativa di Prome Minister Mike Eman, kende a haya apoyo di Ministerio di Defensa di Hulanda pa ehecuta e programa cu ta duna hobennan un chens pa crea disciplina y curso basico pa por drenta e forsa laboral despues. E programa Formacion Social ta pa hobennan cu no ta bayendo scol y cu tampoco tin un trabou. E trayecto ta consisti di diferente fase.

Teniente Texeira a splica loke e parti di training ta encera. Kico tur e hobennan a haci durante e prome tres simannan, el a pone enfasis riba e parti di disciplina, structura y respet.

E prome tres simannan di e programa aki ta esun mas dificil, pasobra den e periodo aki e hobennan no ta bay cas den fin di siman. Esaki ta test nan perseverancia tambe y si nan ta motiva pa finalisa e programa.

Diabierna mainta 20 hoben a demostra nan famia e tipo di cuminda cu nan ta come ora cu nan bay training den mondi, ki ehercicio y aspectonan militar nan a siña caba y unda nan ta drumi. Disciplina a caracterisa e prome tres siman, pero tambe cu e guia necesario, specialmente es nan cu kier a bay cas prome cu tempo.

Na momento cu Teniente Texeira a informa cu nan por bay cas, por a mira con e grupo a sali na careda, cu nan familiarnan nan tas.❑

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Nos ta agradecido pa tur locual e la nifica pa nos, un Mama, Wela y Ruman ehemplar y luchadora. Conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa cu inmenso dolor na nos curason fayecimento inesperadamente di:



Sra. Filomena Croes-Croes

Na nomber di su:
casa: Andres Croes
Yiunan stima: Sonia Croes y Carlos Belen
Anthony y Juniris Croes
Louis y Carmen Croes
Elka y Frank Croes-Croes

Nieta y nietonan: Sheidy , Ilan
Jairzhinho, Anna Karina
Sharelka, Osrick, Miss Jairy
Aron, Jason, Jorgegino, Jordan

Bisanieto y bisanietanan

Rumannan: Hildo y Sarita Croes
Vda. Coleta Feliciano-Croes
Hipolita Croes
Mario y Lidia Croes-José
Stella Croes

Sobrinanan, prima y primonan, swa y cuñanan

Demas famia: Croes, feliciano, José, Curet, Lauriano, Belen, Kransen, Franken, Geerman, Maduro, Fingal, Comenencia, Wever, Koolman, Janga, Angela, Escalona

Ta invita pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 4 di februari 2014 na misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico de Vries na Sta. Cruz. Restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.



the Olive tree funeral home
Biba cada momento

Cu inmenso tristeza na nos curazon y
alavez agradecido pa tur loke e a significa
pa nos, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Jose Joaquin Wolff

mihor conoci como: Jossy
na edad di 71 aña
Na nomber di su:

Esposa: Juanita "Nita" Wolff-Gomez
Yiunan: Haime y Madeline Wolff-Koolman
Ivy y Giovanni Guerrero-Wolff
Jose "Junior" Wolff
Nieto y nietanan: Jaydeline y Arnold Wolff
Kimberly, Randall
y Brandon Guerrero

Rumannan: † Juanita y † Marcolin Tromp
† Claudio y Nata Wolff
Boy y † Linda wolff
Maria y † Memechi de mey
Chepita y Miguel Gamarra
Benny y Mina Wolff
Tommy y Beatrix Wolff
† Lidia y Frans Leest

Swa y Cuñanan: Maria "Ija" Geerman y Famia
Floriano "Jano" Gomez
Brigit "Ichi" Gomez y Famia
Glenda y Joy Flanegin y Famia

Subrina y Subrino nan y Famia
Primo y Prima nan y Famia
Comer y Comper nan y Famia
Iha nan y Famia

Bisiñanan, Amigonan, Ex Coleganan di Lands Laboratorium, Tipico Laboratorio,
tur su Amigo y Amiganan musico y Conocirnan.

Famia: Wolff, Gomez, Koolman, Guerrero y de mas famia nan hopi pa mencionan.
Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 4 di februari 2014 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna na Noord pa Santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2 or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia:
The Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Dialuna 3 di Februari di 7or pa 9or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

" Trust in the Lord with all your heart and lean not on your own understanding;
in all thy ways acknowledge Him, and He will direct your paths" Proverbs 3:5-6

With deep regret we announce the passing of:



Alfred Johan Rogers.

Better known as: Skinny (ex TAXI 326)
Sunrise: November 10 1947
Sunset: January 22 2014

Left to mourn are:
His wife: Petty Rogers

Son: Hillary Rogers

Grandchildren: Kelvin and Elida Cicilia

Grand daughter: Natisha Rogers and family

Sisters: Winifred van Putten & family
Sandra Solognier & family
Brothers: Adolf van Putten & family
Donnie, Debby da Costa & family
Bruce, Debby da Costa & family
Emill Rogers & family
Rolando Rogers & family
As a brother: Tracy Richardson

Sisters in law: In England and Grenada Wilma and family, Evadney and family, Bernice and family

Brothers in law: Roy Gill & family in Aruba and Joseph and family in Grenada

Cousins: Ivan, Dorothy, Clarice, Yvonne, Brenda, Weslyn , Alicia , Wilma, Ann, John, Billy, Eldrick, Henry Richardson(+) and family

Relatives in : Aruba, Cura□ao , St. Maarten, St. Eustatuis, Saba, the Netherlands, Grenada, England and the Usa, too numerous to mention.
Friends of the family: Tatica and family, Heywood and family and Chino and family, Mathew and family.

Please forgive us, if in our sorrow we forgot to mention someone dear and close to us.

The funeral service will take place on Monday February 3, 2014, leaving the St Theresita Church in San Nicolas to the Catholic Cemetery in Zeewijk. The late Mr Rodgers will be laid out from 2 till 4 in the afternoon .Followed by the service at 4:00 pm.

After the funeral service please no calls or condolences at home

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Dama di Fundacion Mary Joan ta train pa e gran nochi final



ORANJESTAD -- Comunidad di Aruba ta den un ambiente alegre y carnavalesco. Fundacion Mary Joan no kier keda afo. Pa e motibo aki MJF ta bay organisa su 2doelection di reina. Esaki ta tuma luga diasabra 8 di februari na Club Caicuetio porta ta habri pa 18:30 y e ta cuminsa pa 20:00 ticket ta disponibel na e reinanan y na fundacion. Por menciona cu ta bay tin un competencia entre 3 salon di beyesa cu ta Hair Factory, Haven y Vice Versa cu ta competi pa miho peinado y makiyahe.

Otro actividad caminda e dama "cliente" di fundacionnan central. Pa e motibo aki ta invita comunidad di Aruba pa bin y pasa un ambiente dibertido na e actividad carnavalesco aki. Sra. Rosa van der Biezen ta un di e boluntario di fundacion kende ta encarga cu algun actividad creativo na e fundacion y e biaha aki ta coordinando e actividad aki.

1	OmayraWerleman	Trash By Ronchi
2	Soraya Rios	K&G
3	BeatrixTromp	Grand East
4	RosaWernet	Vice Versa
5	Mirna Tromp	Curves By Sharincka Boutique
6	MaricellaTrimon	Shannon' s Boutique
7	Jacqueline Kwidama	Backstage

Un total di 7 dama a inscribi y na e training a saca e secuencia di participacion cual ta lo siguiente:

E dama cu ta wordo menciona ta participante pa ta Reina di MJF y fundacion ta desea nan tur clase di exito.❑





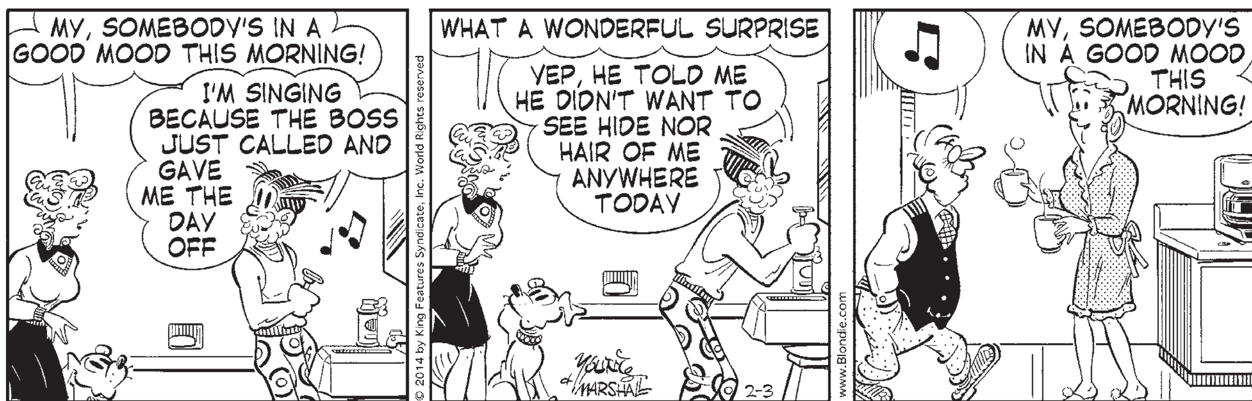
Mutts



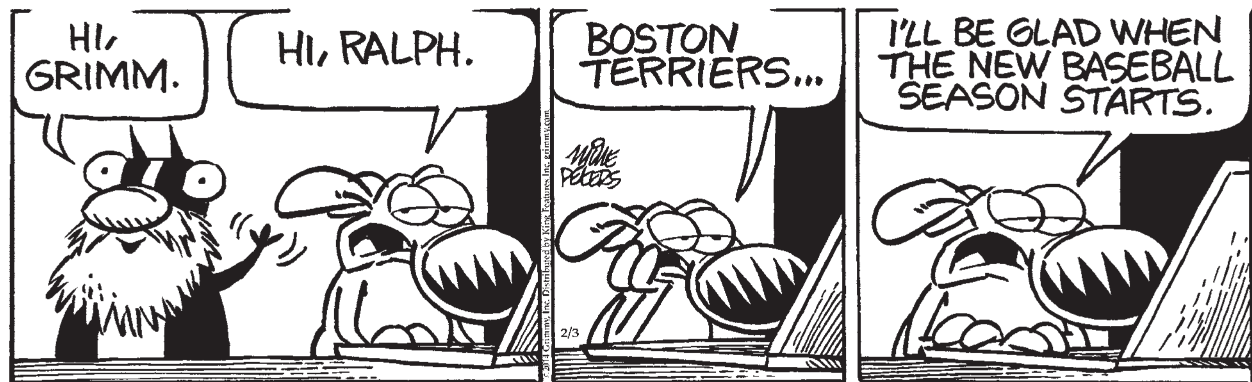
6 Chix



Blondie



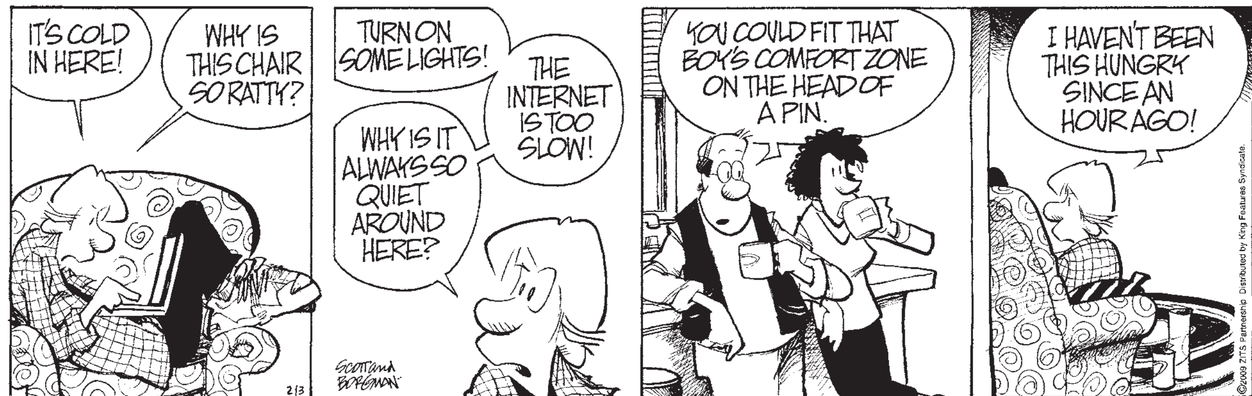
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

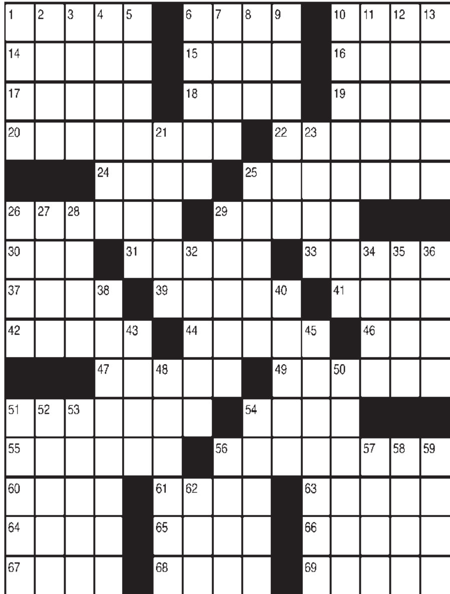
		9			6		4	
			5				7	1
8		7		1	3			
	7				2	9		6
		3				4		
6		4	1				5	
			2	6		3		9
9	2				7			
	1		9			5		

Difficulty Level ★ 2/03

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

9	5	4	3	2	8	1	7	6
8	3	6	7	1	9	5	4	2
7	1	2	4	6	5	8	3	9
2	9	3	5	7	1	4	6	8
5	8	7	6	3	4	9	2	1
6	4	1	8	9	2	3	5	7
1	7	5	2	8	3	6	9	4
3	2	8	9	4	6	7	1	5
4	6	9	1	5	7	2	8	3



Created by Jacqueline E. Mathews 2/3/14

ACROSS
1 Assists
6 Incite to action
10 Colt's mother
14 Production at the Met
15 __ over; study intently
16 Smell
17 Turn around a central point
18 Ladder step
19 Part of the ear
20 Curved sword
22 Syria's official language
24 Say the "Our Father," e.g.
25 Gift
26 Traveler's stop
29 Soft drinks
30 Afternoon hour
31 Chairs & stools
33 Passed out cards
37 Bartlett or Bosc
39 More bashful
41 Derogatory remark
42 Tiny bit of land in the ocean
44 Firstborn of two
46 Paid athlete, for short
47 Went __; was widely viewed on YouTube
49 Actress Jacqueline __
51 Changed a bit
54 Guitar of old
55 Raised, as kids
56 Located
60 Knighted lady
61 Facts & figures
63 Take __; talk to privately
64 Large kitchen appliance
65 Hardly __; seldom
66 Get stuck
67 Nap
68 Latest info
69 Derisive smile

DOWN
1 Little jumps
2 Heroic poem
3 Mr. Strauss
4 On time
5 Scornful writings
6 Aerosol
7 Rain heavily
8 "Ode on a Grecian __"
9 __ highly; think the world of
10 Thick syrup
11 Clay brick material
12 Red-breasted bird
13 Straight up
21 Sagas
23 Use a Kindle
25 __ a question; asked
26 Member of an Arizona tribe
27 Dollar bills
28 Make airtight
29 Not moving
32 Go __; proceed
34 European range
35 Entice; draw
36 Horse's gait
38 Pious
40 Counter an argument
43 Trunk spare
45 Ceremonies
48 Blush
50 Spring or fall
51 Enthusiasm
52 Depart
53 Makes gentle
54 Dishonest ones
56 One-dish meal
57 Laundry soap
58 Margin
59 Forest animal
62 "__ Maria"

Saturday's Puzzle Solved

C	A	K	E		P	H	A	S	E		M	U	M	S
O	P	E	N		L	I	N	E	R		A	T	O	P
M	E	L	T		O	T	T	E	R		R	A	R	E
O	S	P	R	E	Y	S		P	O	A	C	H	E	D
			E	L	S		P	E	R	C	H			
D	E	C	A	F		F	A	D		T	E	A	C	H
W	A	R	T		H	A	L		C	O	R	N	E	A
A	G	E		M	A	T	A	D	O	R		D	A	N
R	E	P	A	I	D		V	A	N		D	E	S	K
F	R	E	D	S		T	E	D		P	O	S	E	S
			D	E	T	E	R		F	O	R			
E	M	P	E	R	O	R		W	I	D	O	W	E	R
V	A	I	N		A	R	D	O	R		T	H	A	I
E	Y	E	D		S	O	A	K	S		H	O	R	N
N	A	S	A		T	R	Y	S	T		Y	A	N	K

2/3/14

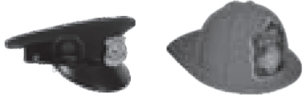
DOCTER NA WARDA



Oranjestad

Dr. Thuis

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Dakota Tel: 588-7364
S. NICOLAS: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Feb. 3
AIDAluna
Monarch
Island Princess

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

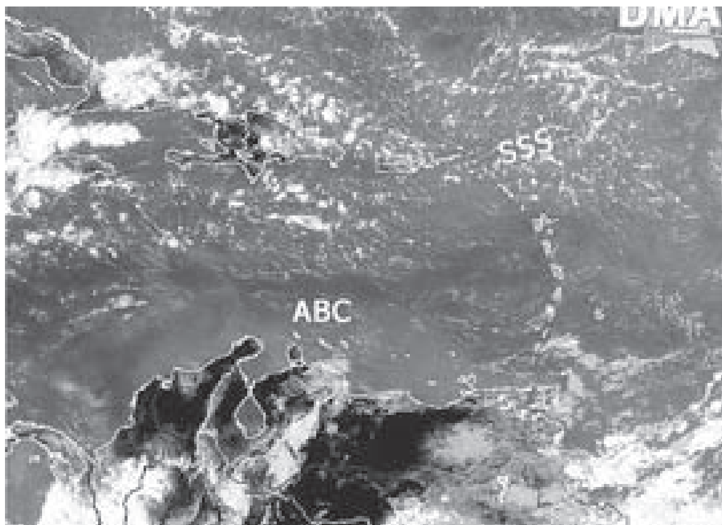
Horoscop di awe VIRGO

Dialuna 3 di februari 2014, energia planetario di dia



E marduga di awe ta uno hopi special esaki ta debi cu luna y Saturno por ta mas efectivo pa bo awe. Bo ta bay tin cu ta un persona mas responsabel di bo actonan y di bo palabranan. No sea un persona vengativo esaki ta pone bo den un imagen hopi negativo cu bo hendenan cu ta stima bo y ta rond di bo. Den e transcurso di atardi e luna y Mars ta bay pone den un forma mas alerta ariba bo actitud, ta hopi importante pa bo ta alerta esaki ta pa bo no perde bo energia y bo forsa positivismo. Demostra awe cu abo ta e centro di union y paz Virgo❑

Pronostico di tempo pa Aruba



Tempo: parcialmente te levemente nubia cu un chens pa un yobida pasahero y breve principalmente den oranan di madruga pa mainta. E cantidad di awasero no ta significante. Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius. Solo ta sali 07:06 am y ta baha 06:41 pm.

Biento: modera te fuerte di direccion oost cu averahe di 19 nudo cu biento maximo di 30 nudo.

Situacion general: un area di presion halto riba lama Atlantico ta keda domina e weekend aki y ta responsabel pa biento fresco te fuerte.

Tempo ta generalmente seco pero de bes en cuando nubianan cu ta trece awasero por crusa nos area pa un yobida leve y breve. Sinembargo e cantidad di awasero no ta significante.

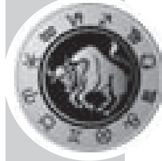
Condicion di lama: olanan ta biniendo for di direccion oost noordoost cu haltura di 6 pa 9 pia. Tene cautela riba lama.

Pronosticoditempopaeweekend y comienso di e siman: shelo parcialmente te levemente nubia. Chens pa un yobida breve y pasahero cu cantidad di awasero no significante. Biento ta keda fresco te fuerte. Temperatura ta flota rond di normal.❑



Aries

Un persona cu ta nifica hopi den bo bida lo acerca bo. Ta tempo pa pone tur cos den perspectiva pa loke a resta di aña, ta di un renobacion total. Lo bo elimina for di bo realidad tur loke ta stroba bo di ta feliz. Number di suerte ta : 5, 14, 27 31, 05.



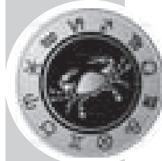
Tauro

Den e fin di siman aki, lo bo biba un etapa di renobacion den bo bida amoroso y bo bida laboral. Tene na cuenta cu circunstancia nan ta cambia y lo bo laga un periodo di instabilidad atras. Number di suerte ta : 12, 21, 27,25, 38.



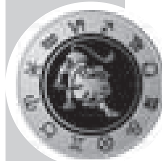
Geminis

Bo ta den un animo di reconciliacion. Loke bo a kere tabata perdi den bo bida amoroso lo keda reactiva. Lo bo biba experiencianan nobo. Number di suerte ta : 16, 25, 32,20,44.



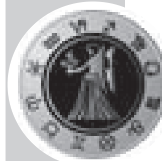
Cancer

Ta tempo pa aclaria bo dudanan sentimental. Hopi cos cu tabata molestia bo of cu bo no tabata compronde, sea di bo pareha of di un persona conoci lo keda completamente supera. Number di suerte ta: 11, 24, 32,30,44.



Leo

Ta ora pa bo actua mas y papia menos. Lo surgi situacionnan cu no ta totalmente di bo agrado. Ora bo compronde e pakico di esaki y asimila e situacion lo bo tuma medida pa esakinan no ripiti. Number di suerte ta :10, 30, 35,31,46.



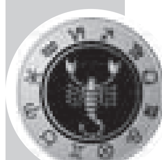
Virgo

Un persona ausente lo inspira bo sentimental . No involucra bo mes den asuntonan personal cu despues lo por pone bo sinti malo y bo wordo husga pa loke bo mester a haci of keda sin haci. Number di suerte ta : 4, 12, 22 ,19, 36.



Libra

E fin di siman aki lo bo surgi diferente situacion cu lo bo mester enfrenta. Un persona masha stima pa bo lo duna bo un alegria sentimental cu lo bo keda corda pa hopi tempo. Number di suerte ta: 19, 21, 27,11, 35.



Scorpio

Sigui bo intuicion y lo bo no faya. Lo bo scucha comentarionan cu lo no cay na bo agrado. E miho di esaki? Sigui bo caminda sin perde tempo of energia den argumentonan fofo. Number di suerte ta : 9, 24, 35,33, 44.



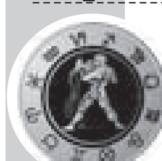
Sagitario

Lo bo drenta den un racha di energia segun bo cumpleaños ta cerca. Tin oportunidadnan excelente den bo paisahe economico. Un periodo astral cu ta indica e principio di un epoca di fortuna den bo bida sentimental. Number di suerte ta: 7, 14, 33, 37, 34.



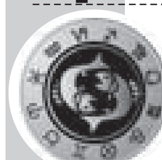
Capricornio

Algo inespera lo trece alegria pa bo. Un toke di fortuna lo trece bo mas cerca di placa asina ta mantene bo mes atento na bo intuicion. E fin di siman aki lo bo scucha noticianan agradabel. Number di suerte ta : 10, 13, 29,1, 38.



Aquario

E persona cu menos bo ta pensa lo trece alegria pa bo. Cu e influencia planetario cu awo ta envolve bo lo descubri algo interesante den un amigo. Ta tempo di sorpresanan economico agradabel. Number di suerte ta : 2, 26, 39 ,31,46.



Pisces

Bo ta rondonan di persona yena cu entusiasmo. Esaki ta ideal pa renoba bo mes na situacionnan negativo cu surgi. Mantene e dinamismo, esaki ta e miho actitud. Un persona amigo lo acerca bo pa un conseho. Number di suerte ta: 19, 23, 39 ,24, 46.

Aruba cu tremendo evento pa Super Bowl na New York City

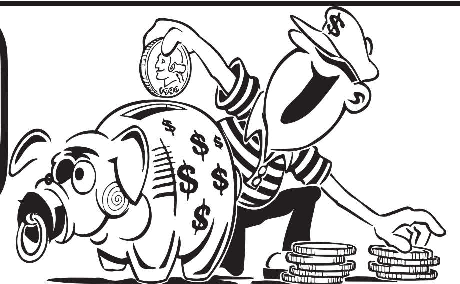
ORANJESTAD - Na espera di e conocido Super Bowl, Beach Bowl ta un evento unico cu ta wordo celebra anualmente na e famoso Pier 40 na New York City ubica na Hudson River Park riba diahuebs, diabierna y diasabra prome cu Super Bowl Sunday. E dia di mas bishita ta e diasabra prome cu Super Bowl, cual ta "game day", y un publico grandi y cantidad di hendenan famoso ta invita ta disfruta di e ambiente unico riba e pier, cu ta wordo crea pa DTV (Direct TV) y e co anfitrionnan di Beach Bowl. E Pier 40 ta esun di mas grandi den e park y ta cubri un area di mas cu 56 mil meter cuadra. E aña aki Aruba Tourism Authority (ATA) a laga construi un bar completo, cual ta un gift lounge pa e hendenan famoso nan. Aki a crea un ambiente special cu e Arubiano AJ Tromp cu ta encarga cu e bar, sirbiendo cinco diferente mix inspira pa algun di e luganan mas bunita di nos isla. Riba un monitor di television, escenanan di nos beachnan y actividadnan di beach, nos naturalesa y ilustracionnan di nos hospitalidad ta wordo mustra. Asina, Aruba Tourism Authority y su partnernan den nos industria turistico ta ofrece bishitantenan na e "Aruba Sand Bar" un toke di nos beachnan, e calor y e sentimento di aventura y nos tantisimo actividadnan cu siguramente ta di bira e centro di atencion pa cada bishitante di Beach Bowl 2014. Si considera cu na e momen-



tonan aki New York City cu ta e curason di nos turismo como e ciudad unda e gran mayoria di nos turistanan ta biba - ta experenciando un di su pio winter nan, sigur tur hende cu experencia nos beach bar lo keda cu e escenanan di nos dushi y caluroso isla den mente.

E personahe famoso cu a wordo invita pa Direct TV na e evento aki cu bishita e bar di Aruba lo ricibi un invitacion pa bin Aruba pa 3 anochi/4 dia. Ademas, cada persona lo ricibi un bunita recuerdo di e bar, incluyendo un cocktail shaker di metal cu logo di Aruba, hunto cu un foyeto cu e recetanan y splicacion di e inspiracion pa e bebidanan special cu ta wordo presenta. E nombernan cu a wordo scoge pa e bebidanan ta refleha nos beach y atraccionnan special: Eagle Beach Bellini, Mangel Haltorita, Hadicurari Windy Sour, Conchi Cosmo y Guadirikiri Cave Cooler. Un otro area di concentracion pa loke ta mercado di Aruba na Beach Bowl 2014 ta e aspecto di "nightlife" y aki lo tin promocion pa e campaña "Little White Dress", cual ta wordo refleha tambe den e vestuario di e team di Aruba. Un lista largo di personage famoso di pelicula, television y deporte a wordo invita pa atende e evento y naturalmente tambe pa bishita nos Aruba Sand Bar, incluyendo: Joe Montana, Deion Sanders y Warren Moon, Nina Dobrev y Ian Sommerhalder di The Vampire Diaries, modelonan di Sport Illustrated Chrissy Teigen y Hannah Davis, como tambe Jaimie Alexander di Thor: The Dark World, Meghan Markle di Suits y e comediante/actornan Tom Arnold y Tracy Morgan. Si bo ta desea di recrea e cocktailnan cu ta wordo presenta na Beach Bowl 2014, bishita e website aruba.com/aruba-super-bar-drink-recipes.❑

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22
OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Nobo gespuit, hopi chrome mes Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
Un Kia Sorrento '06 Afl. 22.000,= Un quadriser Kymco MXV 300 '06 hopi bon condicion Afl. 6000,= automatic
Tel: 594-4210

TA BENDE
Un Hyundai Accent nov 2011 color bronze, automatic, airco, manera nobo, masha poco (km) cori, bon condicion. Pa mas informacion
Tel: 593-8862

TA BUSCA
Un kavel di Carnaval pa cumpra. Pa mas informacion
Tel: 640-7802

TA BENDE
Gordura pa mata, si bo cumpra 15 saco nos ta entrega nan. Saco di 50lb pa Afl. 8,00. Pa mas informacion yama
Tel: 564-4456

TA BENDE
un Hyandai Tiburon 2003, Coupe cu 4 mac reem bon condicion pa Afl. 10.000 recien gekeur
Tel: 567-4328

SERVICIO PUBLICO
Ta service airco split-Unit y Window Unit. Pa mas informacion yama
Tel: 565-5471

TA HUUR
Un oficina 114²m na Playa cu su baño y parkinglot.
Tel: 594-8842

TA BENDE
Toyota Prius 2014 nobo color mandarin oraño, automatic, airco, wireless door key, 0km, Prijs negoshabel
Tel: 742-0662

TA BENDE
Un Ford Explorer 2012 hopi bon condition, garantia te cu 2015. Pa mas informacion
Tel: 561-7112

TA BENDE
Un Printer/copy and scanner machine. (3 in one) new Afl. 225,= Pa mas informacion
Tel: 594-5025

TA BENDE
Un Quadriser KYMCO 300, bon condicion, bon prijs un doño.
Tel: 594-9069 / 569-0125

MASSAGE
Professional Masseur, certified and diploma's from beauty with style. Email: palmsaruba@hotmail.com
Tel: 560-7823

TA BENDE
Un computer MPC, Windows 7, 300 GB hard-disk, 3GB Ram M. 24"Samsung monitor / tv, logitech keyboard cordless, logitech mouse cordless, 2 logitech speakers, scanner HP scanjet G2410 nobo Prijs Afl. 2.300,=
Tel: 594-9990

TA BENDE
Un Piano Roland XP-80 bon condicion. Prijs Afl. 1000,= Pa mas informacion
Tel: 594-5025

TA BENDE
Un Un KIA Sorrento 2006 bon condicion, automatic power lock, cd player. Pa mas informacion yama
Tel: 594-9069 / 569-0125

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", colo shinishi (silver), hopi piesa extra Prijs Afl. 35.000,- Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, 4x4 automatic, kibra pa piesa Afl. 2500,- Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
Un Musical instruments pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel. Pa mas informacion
Tel: 594-5025



Aruba ta bisa Masha Danki na su bishitantenan distingui





















ORANJESTAD – Recientemente ATA (Aruba Tourism Authority) a duna honor na diferente persona cu a bishita Aruba pa añanan largo. E bishitantenan aki a haci Aruba bira nan destinacion turistico. Pa esaki ATA a honra e personanan aki y ta yama nan tur un danki di curason pa a scoge Aruba como nan di dos pais y nan destinacion turistico. ATA kier yama un danki special na henter pueblo di Aruba cu a sa di demostra pa laga nos isla keda e number 1 den servicio y calidad y principalmente den su amabilidad, Aruba danki. Turismo ta depende di un bon infrastructura pero principalmente di hendenan dushi y amabel. Yuda combati criminalidad denuncia cos negativo cu pasa den nos comunidad lo yuda nos bira un pais mas sigur.❑